Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

QUR'AN · JUZ (SIPARA)

Juz 15 (Sipara)

جز (سیپارہ)-۱۵

Surah 17:1 to 18:74

17| Bani Israeel (Isra)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

سُبْحٰنَ الَّذِيْٓ اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِيْ بٰرَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنْ اٰيٰتِنَا اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ

SUBHAANA ALLAZEE ASRAA BI'ABDIHEE LAYLAN MINA AL-MASJIDI AL-HARAAMI ILAA AL-MASJIDI AL-AQSAA ALLAZEE BAARAKNAA HAWLAHOO LINURIYAHOO MIN AAYAATINAA INNAHOO HUWA AS-SAMEE'U AL-BASEER

Glory be to Him Who made His servant to go on a night from the Sacred Mosque to the remote mosque of which We have blessed the precincts, so that We may show to him some of Our signs; surely He is the Hearing, the Seeing.

پاک و پاکیزہ ہے وہ پروردگار جو اپنے بندے کو راتوں رات مسجد الحرام سے مسجد اقصیٰ تک لے گیا جس کے اطراف کو ہم نے بابرکت بنایا ہے تاکہ ہم اسے اپنی بعض نشانیاں دکھلائیں بے شک وہ پروردگار سب کی سننے والا اور سب کچھ دیکھنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

وَاٰتَيۡنَا مُوۡسَى الۡكِتٰبَ وَجَعَلۡنٰهُ هُدًى لِّبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اَلَّا تَتَّخِذُوۡا مِنۡ دُوۡنِىۡ وَكِيۡلًا

WA-AATAYNAA MOOSAA AL-KITAABA WAJA'ALNAAHU HUDAN LIBANEE ISRAA'EELA ALLAA TATTAKHIZOO MIN DOONEE WAKEELAA

And We gave Musa the Book and made it a guidance to the children of Israel, saying: Do not take a protector besides Me;

اور ہم نے موسیٰؑ کو کتاب عنایت کی اور اس کتاب کو بنی اسرائیل کے لئے ہدایت بنا دیا کہ خبردار میرے علاوہ کسی کو اپنا کارساز نہ بنانا۔

ذُرِّيَّةَ مَنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوۡحٍ اِنَّهٗ كَانَ عَبۡدًا شَكُوۡرًا

ZURRIYYATA MAN HAMALNAA MA'A NOOHIN INNAHOO KAANA 'ABDAN SHAKOORAA

The offspring of those whom We bore with Nuh; surely he was a grateful servant.

یہ بنی اسرائیل ان کی اولاد ہیں جن کو ہم نے نوح کے ساتھ کشتی میں اٹھایا تھا جو ہمارے شکر گزار بندے تھے۔

وَقَضَيۡنَاۤ اِلٰى بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ فِى الۡكِتٰبِ لَتُفۡسِدُنَّ فِى الۡاَرۡضِ مَرَّتَيۡنِ وَلَتَعۡلُنَّ عُلُوًّا كَبِيۡرًا

WAQADAYNAA ILAA BANEE ISRAA'EELA FEE AL-KITAABI LATUFSIDUNNA FEE AL-ARDI MARRATAYNI WALATA'LUNNA 'ULUWWAN KABEERAA

And We had made known to the children of Israel in the Book: Most certainly you will make mischief in the land twice, and most certainly you will behave insolently with great insolence.

اور ہم نے بنی اسرائیل کو کتاب میں یہ اطلاع بھی دے دی تھی کہ تم زمین میں دو مرتبہ فساد کرو گے اور خوب بلندی حاصل کرو گے۔

فَاِذَا جَآءَ وَعۡدُ اُوۡلٰٮهُمَا بَعَثۡنَا عَلَيۡكُمۡ عِبَادًا لَّنَاۤ اُولِىۡ بَاۡسٍ شَدِيۡدٍ فَجَاسُوۡا خِلٰلَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعۡدًا مَّفۡعُوۡلًا

FA-IZAA JAA'A WA'DU OOLAAHUMAA BA'ATHNAA 'ALAYKUM 'IBAADAN LANAA OOLEE BA'SIN SHADEEDIN FAJAASOO KHILAALA AD-DIYAARI WAKAANA WA'DAN MAF'OOLAA

So when the promise for the first of the two came, We sent over you Our servants, of mighty prowess, so they went to and fro among the houses, and it was a promise to be accomplished.

اس کے بعد جب پہلے وعدہ کا وقت آگیا تو ہم نے تمہارے اوپر اپنے ان بندوں کو مسلّط کردیا جو بہت سخت قسم کے جنگجو تھے اور انہوں نے تمہارے دیار میں چن چن کر تمہیں مارا اور یہ ہمارا ہونے والا وعدہ تھا۔

Free to read, copy and share

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَاَمْدَدْنٰكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَجَعَلْنٰكُمْ اَكْثَرَ نَفِيْرًا

THUMMA RADADNAA LAKUMU AL-KARRATA 'ALAYHIM WA-AMDADNAAKUM BI-AMWAALIN WABANEENA WAJA'ALNAAKUM AKTHARA NAFEERAA

Then We gave you back the turn to prevail against them, and aided you with wealth and children and made you a numerous band.

اس کے بعد ہم نے تمہیں دوبارہ ان پر غلبہ دیا اور اموال و اولاد سے تمہاری مدد کی اور تمہیں بڑے گروہ والا بنادیا۔

اِنْ اَحْسَنْتُمْ اَحْسَنْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ وَاِنْ اَسَاْتُمْ فَلَهَا فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ لِيَسُوْٓءٗا وُجُوْهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوْهُ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّلِيُتَبِّرُوْا مَا عَلَوْا تَتْبِيْرًا

IN AHSANTUM AHSANTUM LI-ANFUSIKUM WA-IN ASA'TUM FALAHAA FA-IZAA JAA'A WA'DU AL-AAKHIRATI LIYASOO'OO WUJOOHAKUM WALIYADKHULOO AL-MASJIDA KAMAA DAKHALOOHU AWWALA MARRATIN WALIYUTABBIROO MAA 'ALAW TATBEERAA

If you do good, you will do good for your own souls, and if you do evil, it shall be for them. So when the second promise came (We raised another people) that they may bring you to grief and that they may enter the mosque as they entered it the first time, and that they might destroy whatever they gained ascendancy over with utter destruction.

اب تم نیک عمل کرو گے تو اپنے لئے اور برا کرو گے تو اپنے لئے کرو گے۔ اس کے بعد جب دوسرے وعدہ کا وقت آگیا تو ہم نے دوسری قوم کو مسلّط کردیا تاکہ تمہاری شکلیں بگاڑ دیں اور مسجد میں اس طرح داخل ہوں جس طرح پہلے داخل ہوئے تھے اور جس چیز پر بھی قابو پالیں اسے باقاعدہ تباہ و برباد کردیں۔

عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ وَاِنْ عُدْتُّمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا

'ASAA RABBUKUM AN YARHAMAKUM WA-IN 'UDTTUM 'UDNAA WAJA'ALNAA JAHANNAMA LIL-KAAFIREENA HASEERAA

It may be that your Lord will have mercy on you, and if you again return (to disobedience) We too will return (to punishment), and We have made hell a prison for the unbelievers.

امید ہے کہ تمہارا پروردگار تم پر رحم کردے لیکن اگر تم نے دوبارہ فساد کیا تو ہم پھر سزا دیں گے اور ہم نے جہنّم کو کافروں کے لئے ایک قید خانہ بنادیا ہے۔

Free to read, copy and share

اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِيْرًا

INNA HAAZAA AL-QUR'AANA YAHDEE LILLATEE HIYA AQWAMU WAYUBASHSHIRU AL-MU'MINEENA ALLAZEENA YA'MALOONA AS-SAALIHAATI ANNA LAHUM AJRAN KABEERAA

Surely this Quran guides to that which is most upright and gives good news to the believers who do good that they shall have a great reward.

بے شک یہ قرآن اس راستہ کی ہدایت کرتا ہے جو بالکل سیدھا ہے اور ان صاحبانِ ایمان کو بشارت دیتا ہے جو نیک اعمال بجالاتے ہیں کہ ان کے لئے بہت بڑا اجر ہے۔

وَاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

WA-ANNA ALLAZEENA LAA YU'MINOONA BIL-AAKHIRATI A'TADNAA LAHUM 'AZAABAN ALEEMAA

And that (as for) those who do not believe in the hereafter, We have prepared for them a painful chastisement.

اور جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ہیں ان کے لئے ہم نے ایک دردناک عذاب مہیا کر رکھا ہے۔

وَيَدْعُ الْاِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَآءَهٗ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُوْلًا

WAYAD'U AL-INSAANU BISH-SHARRI DU'AA'AHOO BIL-KHAYRI WAKAANA AL-INSAANU 'AJOOLAA

And man prays for evil as he ought to pray for good, and man is ever hasty.

اور انسان کبھی کبھی اپنے حق میں بھلائی کی طرح برائی کی دعا مانگنے لگتا ہے کہ انسان بہت جلد باز واقع ہوا ہے۔

Free to read, copy and share

وَجَعَلْنَا الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اٰيَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ اٰيَةَ الَّيْلِ وَجَعَلْنَا اٰيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنٰهُ تَفْصِيْلًا

WAJA'ALNAA ALLAYLA WAN-NAHAARA AAYATAYNI FAMAHAWNAA AAYATA ALLAYLI WAJA'ALNAA AAYATA AN-NAHAARI MUBSIRATAN LITABTAGHOO FADLAN MIN RABBIKUM WALITA'LAMOO 'ADADA AS-SINEENA WAL-HISAABA WAKULLA SHAY'IN FASSALNAAHU TAFSEELAA

And We have made the night and the day two signs, then We have made the sign of the night to pass away and We have made the sign of the day manifest, so that you may seek grace from your Lord, and that you might know the numbering of years and the reckoning; and We have explained everything with distinctness.

اور ہم نے رات اور دن کو اپنی نشانی قرار دیا ہے پھر ہم رات کی نشانی کو مٹا دیتے ہیں اور دن کی نشانی کو روشن کردیتے ہیں تاکہ تم اپنے پروردگار کے فضل و انعام کو طلب کرسکو اور سال اور حساب کے اعداد معلوم کرسکو اور ہم نے ہر شے کو تفصیل کے ساتھ بیان کردیا ہے۔

وَكُلَّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنٰهُ طٰٓئِرَهٗ فِيْ عُنُقِهٖ وَنُخْرِجُ لَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ كِتٰبًا يَّلْقٰهُ مَنْشُوْرًا

WAKULLA INSAANIN ALZAMNAAHU TAA'IRAHOO FEE 'UNUQIHEE WANUKHRIJU LAHOO YAWMA AL-QIYAAMATI KITAABAN YALQAAHU MANSHOORAA

And We have made every man's actions to cling to his neck, and We will bring forth to him on the resurrection day a book which he will find wide open:

اور ہم نے ہر انسان کے نامۂ اعمال کو اس کی گردن میں آویزاں کردیا ہے اور روزِ قیامت اسے ایک کھلی ہوئی کتاب کی طرح پیش کردیں گے۔

اِقْرَاْ كِتٰبَكَ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا

IQRAA KITAABAKA KAFAA BINAFSIKA AL-YAWMA 'ALAYKA HASEEBAA

Read your book; your own self is sufficient as a reckoner against you this day.

کہ اب اپنی کتاب کو پڑھ لو آج تمہارے حساب کے لئے یہی کتاب کافی ہے۔

Free to read, copy and share

مَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا

MANI IHTADAA FA-INNAMAA YAHTADEE LINAFSIHEE WAMAN DALLA FA-INNAMAA YADILLU 'ALAYHAA WALAA TAZIRU WAAZIRATUN WIZRA UKHRAA WAMAA KUNNAA MU'AZZIBEENA HATTAA NAB'ATHA RASOOLAA

Whoever goes aright, for his own soul does he go aright; and whoever goes astray, to its detriment only does he go astray: nor can the bearer of a burden bear the burden of another, nor do We chastise until We raise an apostle.

جو شخص بھی ہدایت حاصل کرتا ہے وہ اپنے فائدہ کے لئے کرتا ہے اور جو گمراہی اختیار کرتا ہے وہ بھی اپنا ہی نقصان کرتا ہے اور کوئی کسی کا بوجھ اٹھانے والا نہیں ہے اور ہم تو اس وقت تک عذاب کرنے والے نہیں ہیں جب تک کہ کوئی رسول نہ بھیج دیں۔

وَاِذَآ اَرَدْنَآ اَنْ نُّهْلِكَ قَرْيَةً اَمَرْنَا مُتْرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا فِيْهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنٰهَا تَدْمِيْرًا

WA-IZAA ARADNAA AN NUHLIKA QARYATAN AMARNAA MUTRAFEEHAA FAFASAQOO FEEHAA FAHAQQA 'ALAYHAA AL-QAWLU FADAMMARNAAHAA TADMEERAA

And when We wish to destroy a town, We send Our commandment to the people of it who lead easy lives, but they transgress therein; thus the word proves true against it, so We destroy it with utter destruction.

اور ہم نے جب بھی کسی قریہ کو ہلاک کرنا چاہا تو اس کے ثروت مندوں پر احکام نافذ کردئے اور انہوں نے ان کی نافرمانی کی تو ہماری بات ثابت ہوگئی اور ہم نے اسے مکمل طور پر تباہ کردیا۔

وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْۢ بَعْدِ نُوْحٍ وَكَفٰى بِرَبِّكَ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا

WAKAM AHLAKNAA MINA AL-QUROONI MIN BA'DI NOOHIN WAKAFAA BIRABBIKA BIZUNOOBI 'IBAADIHEE KHABEERAN BASEERAA

And how many of the generations did We destroy after Nuh! and your Lord is sufficient as Knowing and Seeing with regard to His servants' faults.

اور ہم نے نوحؑ کے بعد بھی کتنی اُمتوں کو ہلاک کردیا ہے اور تمہارا پروردگار بندوں کے گناہوں کا بہترین جاننے والا اور دیکھنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهٗ فِيْهَا مَا نَشَآءُ لِمَنْ نُّرِيْدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهٗ جَهَنَّمَ يَصْلٰهَا مَذْمُوْمًا مَّدْحُوْرًا

MAN KAANA YUREEDU AL-'AAJILATA 'AJJALNAA LAHOO FEEHAA MAA NASHAA'U LIMAN NUREEDU THUMMA JA'ALNAA LAHOO JAHANNAMA YASLAAHAA MAZMOOMAN MADHOORAA

Whoever desires this present life, We hasten to him therein what We please for whomsoever We desire, then We assign to him the hell; he shall enter it despised, driven away.

جو شخص بھی دنیا کا طلب گار ہے ہم اس کے لئے جلد ہی جو چاہتے ہیں دے دیتے ہیں پھر اس کے بعد اس کے لئے جہنّم ہے جس میں وہ ذلّت و رسوائی کے ساتھ داخل ہوگا۔

وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُوْرًا

WAMAN ARAADA AL-AAKHIRATA WASA'AA LAHAA SA'YAHAA WAHUWA MU'MINUN FA-OOLAA'IKA KAANA SA'YUHUM MASHKOORAA

And whoever desires the hereafter and strives for it as he ought to strive and he is a believer; (as for) these, their striving shall surely be accepted.

اور جو شخص آخرت کا چاہنے والا ہے اور اس کے لئے ویسی ہی سعی (کوشش) بھی کرتا ہے اور صاحبِ ایمان بھی ہے تو اس کی سعی یقیناً مقبول قرار دی جائے گی۔

كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَآءِ وَهٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا

KULLAN NUMIDDU HAA'ULAA'I WAHAA'ULAA'I MIN 'ATAA'I RABBIKA WAMAA KAANA 'ATAA'U RABBIKA MAHZOORAA

All do We aid- these as well as those- out of the bounty of your Lord, and the bounty of your Lord is not confined.

ہم آپ کے پروردگار کی عطا و بخشش سے اِن کی اور اُن کی سب کی مدد کرتے ہیں اور آپ کے پروردگار کی عطا کسی پر بند نہیں ہے۔

Free to read, copy and share

اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِيْلًا

UNZUR KAYFA FADDALNAA BA'DAHUM 'ALAA BA'DIN WALAL'AAKHIRATU AKBARU DARAJAATIN WA-AKBARU TAFDEELAA

See how We have made some of them to excel others, and certainly the hereafter is much superior in respect of excellence.

آپ دیکھئے کہ ہم نے کس طرح بعض کو بعض پر فضیلت دی ہے اور پھر آخرت کے درجات اور وہاں کی فضیلتیں تو اور زیادہ بزرگ و برتر ہیں۔

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُوْمًا مَّخْذُوْلًا

LAA TAJ'AL MA'A ALLAAHI ILAAHAN AAKHARA FATAQ'UDA MAZMOOMAN MAKHZOOLAA

Do not associate with Allah any other god, lest you sit down despised, neglected.

خبردار اپنے پروردگار کے ساتھ کوئی دوسرا خدا قرار نہ دینا کہ اس طرح قابل مذمّت اور لاوارث بیٹھے رہ جاؤ گے اور کوئی خدا کام نہ آئے گا۔

وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا

WAQADAA RABBUKA ALLAA TA'BUDOO ILLAA IYYAAHU WABILWAALIDAYNI IHSAANAN IMMAA YABLUGHANNA 'INDAKA AL-KIBARA AHADUHUMAA AW KILLAAHUMAA FALAA TAQUL LAHUMAA UFFIN WALAA TANHARHUMAA WAQUL LAHUMAA QAWLAN KAREEMAA

And your Lord has commanded that you shall not serve (any) but Him, and goodness to your parents. If either or both of them reach old age with you, say not to them (so much as) “Ugh” nor chide them, and speak to them a generous word.

اور آپ کے پروردگار کا فیصلہ ہے کہ تم سب اس کے علاوہ کسی کی عبادت نہ کرنا اور ماں باپ کے ساتھ اچھا برتاؤ کرنا اور اگر تمہارے سامنے ان دونوں میں سے کوئی ایک یا دونوں بوڑھے ہوجائیں تو خبردار ان سے اُف بھی نہ کہنا اور انہیں جھڑکنا بھی نہیں اور ان سے ہمیشہ شریفانہ گفتگو کرتے رہنا۔

Free to read, copy and share

وَاخۡفِضۡ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحۡمَةِ وَقُل رَّبِّ ارۡحَمۡهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِيۡ صَغِيۡرًا

WAKHFID LAHUMAA JANAAHA AZ-ZULLI MINA AR-RAHMATI WAQUL RABBI IRHAMHUMAA KAMAA RABBAYAANEE SAGHEERAA

And make yourself submissively gentle to them with compassion, and say: O my Lord! have compassion on them, as they brought me up (when I was) little.

اور ان کے لئے خاکساری کے ساتھ اپنے کاندھوں کو جھکا دینا اور ان کے حق میں دعا کرتے رہنا کہ پروردگار اُن دونوں پر اسی طرح رحمت نازل فرما جس طرح کہ انہوں نے بچپنے میں مجھے پالا ہے۔

رَبُّكُمۡ اَعۡلَمُ بِمَا فِيۡ نُفُوۡسِكُمۡ اِنۡ تَكُوۡنُوۡا صٰلِحِيۡنَ فَاِنَّهٗ كَانَ لِلۡاَوَّابِيۡنَ غَفُوۡرًا

RABBUKUM A'LAMU BIMAA FEE NUFOOSIKUM IN TAKOONOO SAALIHEENA FA-INNAHOO KAANA LIL-AWWAABEENA GHAFOORAA

Your Lord knows best what is in your minds; if you are good, then He is surely Forgiving to those who turn (to Him) frequently.

تمہارا پروردگار تمہارے دلوں کے حالات سے خوب باخبر ہے اور اگر تم صالح اور نیک کردار ہو تو وہ توبہ کرنے والوں کے لئے بہت بخشنے والا بھی ہے۔

وَاٰتِ ذَا الۡقُرۡبٰى حَقَّهٗ وَالۡمِسۡكِيۡنَ وَابۡنَ السَّبِيۡلِ وَلَا تُبَذِّرۡ تَبۡذِيۡرًا

WA-AATI ZAA AL-QURBAA HAQQAHOO WAL-MISKEENA WABNA AS-SABEELI WALAA TUBAZZIR TABZEERAA

And give to the near of kin his due and (to) the needy and the wayfarer, and do not squander wastefully.

اور دیکھو قرابتداروں کو اور مسکین کو اور مسافر غربت زدہ کو اس کا حق دے دو اور خبردار اسراف سے کام نہ لینا۔

اِنَّ الۡمُبَذِّرِيۡنَ كَانُوۡۤا اِخۡوَانَ الشَّيٰطِيۡنِ وَكَانَ الشَّيۡطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوۡرًا

INNA AL-MUBAZZIREENA KAANOO IKHWAANA ASH-SHAYAATEENI WAKAANA ASH-SHAYTAANU LIRABBIHEE KAFOORAA

Surely the squanderers are the fellows of the Shaitans and the Shaitan is ever ungrateful to his Lord.

اسراف کرنے والے شیاطین کے بھائی بند ہیں اور شیطان تو اپنے پروردگار کا بہت بڑا انکار کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

وَاِمَّا تُعۡرِضَنَّ عَنۡهُمُ ابۡتِغَآءَ رَحۡمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرۡجُوۡهَا فَقُل لَّهُمۡ قَوۡلًا مَّيۡسُوۡرًا

WA-IMMAA TU'RIDANNA 'ANHUMU IBTIGHAA'A RAHMATIN MIN RABBIKA TARJOOHAA FAQUL LAHUM QAWLAN MAYSOORAA

And if you turn away from them to seek mercy from your Lord, which you hope for, speak to them a gentle word.

اگر تم کو اپنے رب کی رحمت کے انتظار میں جس کے تم امیدوار ہو ان افراد سے کنارہ کش بھی ہونا پڑے تو ان سے نرم انداز سے گفتگو کرنا۔

وَلَا تَجۡعَلۡ يَدَكَ مَغۡلُوۡلَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبۡسُطۡهَا كُلَّ الۡبَسۡطِ فَتَقۡعُدَ مَلُوۡمًا مَّحۡسُوۡرًا

WALAA TAJ'AL YADAKA MAGHLOOLATAN ILAA 'UNUQIKA WALAA TABSUT-HAA KULLA AL-BASTI FATAQ'UDA MALOOMAN MAHSOORAA

And do not make your hand to be shackled to your neck nor stretch it forth to the utmost (limit) of its stretching forth, lest you should (afterwards) sit down blamed, stripped off.

اور خبردار نہ اپنے ہاتھوں کو گردنوں سے بندھا ہوا قرار دو اور نہ بالکل پھیلا دو کہ آخر میں قابل ملامت اور خالی ہاتھ بیٹھے رہ جاؤ۔

اِنَّ رَبَّكَ يَبۡسُطُ الرِّزۡقَ لِمَنۡ يَّشَآءُ وَيَقۡدِرُ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيۡرًاۢ بَصِيۡرًا

INNA RABBAKA YABSUTU AR-RIZQA LIMAN YASHAA'U WAYAQDIRU INNAHOO KAANA BI'IBAADIHEE KHABEERAN BASEERAA

Surely your Lord makes plentiful the means of subsistence for whom He pleases and He straitens (them); surely He is ever Aware of, Seeing, His servants.

تمہارا پروردگار جس کے لئے چاہتا ہے رزق کو وسیع یا تنگ بنا دیتا ہے وہ اپنے بندوں کے حالات کا خوب جاننے والا اور دیکھنے والا ہے۔

وَلَا تَقۡتُلُوۡۤا اَوۡلَادَكُمۡ خَشۡيَةَ اِمۡلَاقٍ نَحۡنُ نَرۡزُقُهُمۡ وَاِيَّاكُمۡ اِنَّ قَتۡلَهُمۡ كَانَ خِطۡئًا كَبِيۡرًا

WALAA TAQTULOO AWLAADAKUM KHASHYATA IMLAAQIN NAHNU NARZUQUHUM WA-IYYAAKUM INNA QATLAHUM KAANA KHIT'AN KABEERAA

And do not kill your children for fear of poverty; We give them sustenance and yourselves (too); surely to kill them is a great wrong.

اور خبردار اپنی اولاد کو فاقہ کے خوف سے قتل نہ کرنا کہ ہم انہیں بھی رزق دیتے ہیں اور تمہیں بھی رزق دیتے ہیں بے شک ان کا قتل کردینا بہت بڑا گناہ ہے۔

Free to read, copy and share

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰٓى اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَسَآءَ سَبِيْلًا

WALAA TAQRABOO AZ-ZINAA INNAHOO KAANA FAAHISHATAN WASAA'A SABEELAA

And go not nigh to fornication; surely it is an indecency and an evil way.

اور دیکھو زنا کے قریب بھی نہ جانا کہ یہ بدکاری ہے اور بہت بُرا راستہ ہے۔

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهٖ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّي الْقَتْلِ اِنَّهٗ كَانَ مَنْصُوْرًا

WALAA TAQTULOO AN-NAFSA ALLATEE HARRAMA ALLAAHU ILLAA BIL-HAQQI WAMAN QUTILA MAZLOOMAN FAQAD JA'ALNAA LIWALIYYIHEE SULTAANAN FALAA YUSRIF FEE AL-QATLI INNAHOO KAANA MANSOORAA

And do not kill anyone whom Allah has forbidden, except for a just cause, and whoever is slain unjustly, We have indeed given to his heir authority, so let him not exceed the just limits in slaying; surely he is aided.

اور کسی نفس کو جس کو خدا نے محترم بنایا ہے بغیر حق کے قتل بھی نہ کرنا کہ جو مظلوم قتل ہوتا ہے ہم اس کے ولی کو بدلہ کا اختیار دے دیتے ہیں لیکن اسے بھی چاہئے کہ قتل میں حد سے آگے نہ بڑھ جائے کہ اس کی بہرحال مدد کی جائے گی۔

وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔوْلًا

WALAA TAQRABOO MAALA AL-YATEEMI ILLAA BILLATEE HIYA AHSANU HATTAA YABLUGHA ASHUDDAHOO WA-AWFOO BIL-'AHDI INNA AL-'AHDA KAANA MAS'OOLAA

And draw not near to the property of the orphan except in a goodly way till he attains his maturity and fulfill the promise; surely (every) promise shall be questioned about.

اور یتیم کے مال کے قریب بھی نہ جانا مگر اس طرح جو بہترین طریقہ ہے یہاں تک کہ وہ توانا ہوجائے اور اپنے عہدوں کو پورا کرنا کہ عہد کے بارے میں سوال کیا جائے گا۔

Free to read, copy and share

وَاَوۡفُوا الۡكَيۡلَ اِذَا كِلۡتُمۡ وَزِنُوۡا بِالۡقِسۡطَاسِ الۡمُسۡتَقِيۡمِ ذٰلِكَ خَيۡرٌ وَّاَحۡسَنُ تَاۡوِيۡلًا

WA-AWFOO AL-KAYLA IZAA KILTUM WAZINOO BIL-QISTAASI AL-MUSTAQEEMI ZAALIKA KHAYRUN WA-AHSANU TA'WEELAA

And give full measure when you measure out, and weigh with a true balance; this is fair and better in the end.

اور جب ناپو تو پورا ناپو اور جب تولو تو صحیح ترازو سے تولو کہ یہی بہتری اور بہترین انجام کا ذریعہ ہے۔

وَلَا تَقۡفُ مَا لَيۡسَ لَكَ بِهٖ عِلۡمٌ اِنَّ السَّمۡعَ وَالۡبَصَرَ وَالۡفُؤَادَ كُلُّ اُولٰٓئِكَ كَانَ عَنۡهُ مَسۡئُوۡلًا

WALAA TAQFU MAA LAYSA LAKA BIHEE 'ILMUN INNA AS-SAM'A WAL-BASARA WAL-FU'AADA KULLU OOLAA'IKA KAANA 'ANHU MAS'OOLAA

And follow not that of which you have not the knowledge; surely the hearing and the sight and the heart, all of these, shall be questioned about that.

اور جس چیز کا تمہیں علم نہیں ہے اس کے پیچھے مت جانا کہ روزِ قیامت سماعت، بصارت اور قوائے قلب سب کے بارے میں سوال کیا جائے گا۔

وَلَا تَمۡشِ فِى الۡاَرۡضِ مَرَحًا اِنَّكَ لَنۡ تَخۡرِقَ الۡاَرۡضَ وَلَنۡ تَبۡلُغَ الۡجِبَالَ طُوۡلًا

WALAA TAMSHI FEE AL-ARDI MARAHAN INNAKA LAN TAKHRIQA AL-ARDA WALAN TABLUGHA AL-JIBAALA TOOLAA

And do not go about in the land exultingly, for you cannot cut through the earth nor reach the mountains in height.

اور روئے زمین پر اکڑ کر نہ چلنا کہ نہ تم زمین کو شق کر سکتے ہو اور نہ سر اٹھا کر پہاڑوں کی بلندیوں تک پہنچ سکتے ہو۔

كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهٗ عِنۡدَ رَبِّكَ مَكۡرُوۡهًا

KULLU ZAALIKA KAANA SAYYI'UHOO 'INDA RABBIKA MAKROOHAA

All this- the evil of it- is hateful in the sight of your Lord.

یہ سب باتیں وہ ہیں جن کی برائی تمہارے پروردگار کے نزدیک سخت ناپسند ہے۔

Free to read, copy and share

ذٰلِكَ مِمَّآ اَوۡحٰۤى اِلَيۡكَ رَبُّكَ مِنَ الۡحِكۡمَةِ وَلَا تَجۡعَلۡ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلۡقٰى فِىۡ جَهَنَّمَ مَلُوۡمًا مَّدۡحُوۡرًا

ZAALIKA MIMMAA AWHAA ILAYKA RABBUKA MINA AL-HIKMATI WALAA TAJ'AL MA'A ALLAAHI ILAAHAN AAKHARA FATULQAA FEE JAHANNAMA MALOOMAN MADHOORAA

This is of what your Lord has revealed to you of wisdom, and do not associate any other god with Allah lest you should be thrown into hell, blamed, cast away.

یہ وہ حکمت ہے جس کی وحی تمہارے پروردگار نے تمہاری طرف کی ہے اور خبردار خدا کے ساتھ کسی اور کو خدا نہ قرار دینا کہ جہنّم میں ملامت اور ذلّت کے ساتھ ڈال دیئے جاؤ۔

اَفَاَصۡفٰىكُمۡ رَبُّكُمۡ بِالۡبَنِيۡنَ وَاتَّخَذَ مِنَ الۡمَلٰٓئِكَةِ اِنَاثًا اِنَّكُمۡ لَتَقُوۡلُوۡنَ قَوۡلًا عَظِيۡمًا

AFA'ASFAAKUM RABBUKUM BIL-BANEENA WATTAKHAZA MINA AL-MALAA'IKATI INAATHAN INNAKUM LATAQOOLOONA QAWLAN 'AZEEMAA

What! has then your Lord preferred to give you sons, and (for Himself) taken daughters from among the angels? Most surely you utter a grievous saying.

کیا تمہارے پروردگار نے تم لوگوں کے لئے لڑکوں کو پسند کیا ہے اور اپنے لئے ملائکہ میں سے لڑکیاں بنائی ہیں یہ تم بہت بڑی بات کہہ رہے ہو۔

وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا فِىۡ هٰذَا الۡقُرۡاٰنِ لِيَذَّكَّرُوۡا وَمَا يَزِيۡدُهُمۡ اِلَّا نُفُوۡرًا

WALAQAD SARRAFNAA FEE HAAZAA AL-QUR'AANI LIYAZZAKKAROO WAMAA YAZEEDUHUM ILLAA NUFOORAA

And certainly We have repeated (warnings) in this Quran that they may be mindful, but it does not add save to their aversion.

اور ہم نے اس قرآن میں سب کچھ طرح طرح سے بیان کردیا ہے کہ یہ لوگ عبرت حاصل کریں لیکن ان کی نفرت ہی میں اضافہ ہورہا ہے۔

قُلۡ لَّوۡ كَانَ مَعَهٗۤ اٰلِهَةٌ كَمَا يَقُوۡلُوۡنَ اِذًا لَّابۡتَغَوۡا اِلٰى ذِىۡ الۡعَرۡشِ سَبِيۡلًا

QUL LAW KAANA MA'AHOO AALIHATUN KAMAA YAQOOLOONA IZAN LABTAGHAW ILAA ZEE AL-'ARSHI SABEELAA

Say: If there were with Him gods as they say, then certainly they would have been able to seek a way to the Lord of power.

تو آپ کہہ دیجئے کہ ان کے کہنے کے مطابق اگر خدا کے ساتھ کچھ اور خدا بھی ہوتے تو اب تک صاحبِ عرش تک پہنچنے کی کوئی راہ نکال لیتے۔

Free to read, copy and share

سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا

SUBHAANAHOO WATA'AALAA 'AMMAA YAQOOLOONA 'ULUWWAN KABEERAA

Glory be to Him and exalted be He in high exaltation above what they say.

وہ پاک اور بے نیاز ہے اور ان کی باتوں سے بہت زیادہ بلند و بالا ہے۔

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهٖ وَلٰكِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا

TUSABBIHU LAHU AS-SAMAAWAATU AS-SAB'U WAL-ARDU WAMAN FEEHINNA WA-IN MIN SHAY'IN ILLAA YUSABBIHU BIHAMDIHEE WALAAKIN LAA TAFQAHOONA TASBEEHAHUM INNAHOO KAANA HALEEMAN GHAFOORAA

The seven heavens declare His glory and the earth (too), and those who are in them; and there is not a single thing but glorifies Him with His praise, but you do not understand their glorification; surely He is Forbearing, Forgiving.

ساتوں آسمان اور زمین اور جو کچھ ان کے درمیان ہے سب اس کی تسبیح کررہے ہیں اور کوئی شے ایسی نہیں ہے جو اس کی تسبیح نہ کرتی ہو یہ اور بات ہے کہ تم ان کی تسبیح کو نہیں سمجھتے ہو، پروردگار بہت برداشت کرنے والا اور در گذر کرنے والا ہے۔

وَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُوْرًا

WA-IZAA QARA'TA AL-QUR'AANA JA'ALNAA BAYNAKA WABAYNA ALLAZEENA LAA YU'MINOONA BIL-AAKHIRATI HIJAABAN MASTOORAA

And when you recite the Quran, We place between you and those who do not believe in the hereafter a hidden barrier;

اور جب تم قرآن پڑھتے ہو تو ہم تمہارے اور آخرت پر ایمان نہ رکھنے والوں کے درمیان حجاب قائم کردیتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَّاِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْاٰنِ وَحْدَهٗ وَلَّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا

WAJA'ALNAA 'ALAA QULOOBIHIM AKINNATAN AN YAFQAHOOHU WAFEE AAZAANIHIM WAQRAN WA-IZAA ZAKARTA RABBAKA FEE AL-QUR'AANI WAHDAHOO WALLAW 'ALAA ADBAARIHIM NUFOORAA

And We have placed coverings on their hearts and a heaviness in their ears lest they understand it, and when you mention your Lord alone in the Quran they turn their backs in aversion.

اور ان کے دلوں پر پردے ڈال دیتے ہیں کہ کچھ سمجھ نہ سکیں اور ان کے کانوں کو بہرہ بنادیتے ہیں اور جب تم قرآن میں اپنے پروردگار کا تنہا ذکر کرتے ہو تو یہ الٹے پاؤں متنفر ہو کر بھاگ جاتے ہیں۔

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُوْنَ بِهٖٓ اِذْ يَسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ نَجْوٰٓى اِذْ يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا

NAHNU A'LAMU BIMAA YASTAMI'OONA BIHEE IZ YASTAMI'OONA ILAYKA WA-IZ HUM NAJWAA IZ YAQOOLU AZ-ZAALIMOONA IN TAT'TABI'OONA ILLAA RAJULAN MASHOORAA

We know best what they listen to when they listen to you, and when they take counsel secretly, when the unjust say: You follow only a man deprived of reason.

ہم خوب جانتے ہیں کہ یہ لوگ آپ کی طرف کان لگا کر سنتے ہیں تو کیا سنتے ہیں اور جب یہ باہم راز داری کی باتیں کرتے ہیں تو ہم اسے بھی جانتے ہیں یہ ظالم آپس میں کہتے ہیں کہ تم لوگ ایک جادو زدہ انسان کی پیروی کر رہے ہو۔

اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا

UNZUR KAYFA DARABOO LAKA AL-AMTHAALA FADALLOO FALAA YASTATEE'OONA SABEELAA

See what they liken you to! So they have gone astray and cannot find the way.

ذرا دیکھو کہ انہوں نے تمہارے لئے کیسی مثالیں بیان کی ہیں اور اس طرح ایسے گمراہ ہو گئے ہیں کہ کوئی راستہ نہیں مل رہا ہے۔

1/4 Juz (Sipara)

Free to read, copy and share

وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا

WAQAALOO A'IZAA KUNNAA 'IZAAMAN WARUFAATAN A'INNAA LAMAB'OOTHOONA KHALQAN JADEEDAA

And they say: What! when we shall have become bones and decayed particles, shall we then certainly be raised up, being a new creation?

اور یہ کہتے ہیں کہ جب ہم ہڈی اور خاک ہوجائیں گے تو کیا دوبارہ نئی مخلوق بنا کر اٹھائے جائیں گے۔

قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا

QUL KOONOO HIJAARATAN AW HADEEDAA

Say: Become stones or iron

آپ کہہ دیجئے کہ تم پتھر یا لوہا بن جاؤ۔

اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُّعِيْدُنَا قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا

AW KHALQAN MIMMAA YAKBURU FEE SUDOORIKUM FASAYAQOOLOONA MAN YU'EEDUNAA QULI ALLAZEE FATARAKUM AWWALA MARRATIN FASAYUNGHIDOONA ILAYKA RU'OOSAHUM WAYAQOOLOONA MATAA HUWA QUL 'ASAA AN YAKOONA QAREEBAA

Or some other creature of those which are too hard (to receive life) in your minds! But they will say: Who will return us? Say: Who created you at first. Still they will shake their heads at you and say: When will it be? Say: Maybe it has drawn nigh.

یا تمہارے خیال میں جو اس سے بڑی مخلوق ہو سکتی ہو وہ بن جاؤ پس عنقریب یہ لوگ کہیں گے کہ ہمیں کون دوبارہ واپس لا سکتا ہے تو کہہ دیجئے کہ جس نے تمہیں پہلی مرتبہ پیدا کیا ہے پھر یہ لوگ استہزاء میں سر ہلائیں گے اور کہیں گے کہ یہ سب کب ہوگا تو کہہ دیجئے کہ شاید قریب ہی ہوجائے۔

Free to read, copy and share

يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا

YAWMA YAD'OOKUM FATASTAJEEBOONA BIHAMDIHEE WATAZUNNOONA IN LABITHTUM ILLAA QALEELAA

On the day when He will call you forth, then shall you obey Him, giving Him praise, and you will think that you tarried but a little (while).

جس دن وہ تمہیں بلائے گا اور تم سب اس کی تعریف کرتے ہوئے لبیک کہو گے اور خیال کرو گے کہ بہت تھوڑی دیر دنیا میں رہے ہو۔

وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوا الَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ الشَّيْطٰنَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا

WAQUL LI'IBAADEE YAQOOLOO ALLATEE HIYA AHSANU INNA ASH-SHAYTAANA YANZAGHU BAYNAHUM INNA ASH-SHAYTAANA KAANA LIL-INSAANI 'ADUWWAN MUBEENAA

And say to My servants (that) they speak that which is best; surely the Shaitan sows dissensions among them; surely the Shaitan is an open enemy to man.

اور میرے بندوں سے کہہ دیجئے کہ صرف اچھی باتیں کیا کریں ورنہ شیطان یقیناً ان کے درمیان فساد پیدا کرنا چاہے گا کہ شیطان انسان کا کھلا ہوا دشمن ہے۔

رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ اِنْ يَّشَاْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَاْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا

RABBUKUM A'LAMU BIKUM IN YASHAA YARHAMKUM AW IN YASHAA YU'AZZIBKUM WAMAA ARSALNAAKA 'ALAYHIM WAKEELAA

Your Lord knows you best; He will have mercy on you if He pleases, or He will chastise you if He pleases; and We have not sent you as being in charge of them.

تمہارا پروردگار تمہارے حالات سے بہتر واقف ہے وہ چاہے گا تو تم پر رحم کرے گا اور چاہے گا تو عذاب کرے گا اور پیغمبر ہم نے آپ کو ان کا ذمہ دار بنا کر نہیں بھیجا ہے۔

Free to read, copy and share

وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا

WARABBUKA A'LAMU BIMAN FEE AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI WALAQAD FADDALNAA BA'DA AN-NABIYYEENA 'ALAA BA'DIN WA-AATAYNAA DAAWOODA ZABOORAA

And your Lord best knows those who are in the heavens and the earth; and certainly We have made some of the prophets to excel others, and to Dawood We gave a scripture.

اور آپ کا پروردگار زمین و آسمان کی ہر شے سے باخبر ہے اور ہم نے بعض انبیاء کو بعض پر فضیلت دی ہے اور داؤدؑ کو زبور عطا کی ہے۔

قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُم مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا

QULI UD'OO ALLAZEENA ZA'AMTUM MIN DOONIHEE FALAA YAMLIKOONA KASHFA AD-DURRI 'ANKUM WALAA TAHWEELAA

Say: Call on those whom you assert besides Him, so they shall not control the removal of distress from you nor (its) transference.

اور ان لوگوں سے کہہ دیجئے کہ خدا کے علاوہ جن کا بھی خیال ہے سب کو بلالیں کوئی نہ ان کی تکلیف کو دور کرنے کا اختیار رکھتا ہے اور نہ ان کے حالات کے بدلنے کا۔

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا

OOLAA'IKA ALLAZEENA YAD'OONA YABTAGHOONA ILAA RABBIHIMU AL-WASEELATA AYYUHUM AQRABU WAYARJOONA RAHMATAHOO WAYAKHAAFOONA 'AZAABAHOO INNA 'AZAABA RABBIKA KAANA MAHZOORAA

Those whom they call upon, themselves seek the means of access to their Lord- whoever of them is nearest- and they hope for His mercy and fear His chastisement; surely the chastisement of your Lord is a thing to be cautious of.

یہ جن کو خدا سمجھ کر پکارتے ہیں وہ خود ہی اپنے پروردگار کے لئے وسیلہ تلاش کر رہے ہیں کہ کون زیادہ قربت رکھنے والا ہے اور سب اسی کی رحمت کے امیدوار اور اسی کے عذاب سے خوفزدہ ہیں یقیناً آپ کے پروردگار کا عذاب ڈرنے کے لائق ہے۔

Free to read, copy and share

وَاِن مِّنۡ قَرۡيَةٍ اِلَّا نَحۡنُ مُهۡلِكُوۡهَا قَبۡلَ يَوۡمِ الۡقِيٰمَةِ اَوۡ مُعَذِّبُوۡهَا عَذَابًا شَدِيۡدًا كَانَ ذٰلِكَ فِي الۡكِتٰبِ مَسۡطُوۡرًا

WA-IN MIN QARYATIN ILLAA NAHNU MUHLIKOOHAA QABLA YAWMI AL-QIYAAMATI AW MU'AZZIBOOHAA 'AZAABAN SHADEEDAN KAANA ZAALIKA FEE AL-KITAABI MASTOORAA

And there is not a town but We will destroy it before the day of resurrection or chastise it with a severe chastisement; this is written in the Divine ordinance.

اور کوئی نافرمان آبادی ایسی نہیں ہے جسے ہم قیامت سے پہلے برباد نہ کردیں یا اس پر شدید عذاب نہ نازل کردیں کہ یہ بات کتاب میں لکھ دی گئی ہے۔

وَمَا مَنَعَنَاۤ اَن نُّرۡسِلَ بِالۡاٰيٰتِ اِلَّاۤ اَنۡ كَذَّبَ بِهَا الۡاَوَّلُوۡنَ وَاٰتَيۡنَا ثَمُوۡدَ النَّاقَةَ مُبۡصِرَةً فَظَلَمُوۡا بِهَا وَمَا نُرۡسِلُ بِالۡاٰيٰتِ اِلَّا تَخۡوِيۡفًا

WAMAA MANA'ANAA AN NURSILA BIL-AAYAATI ILLAA AN KAZZABA BIHAA AL-AWWALOONA WA-AATAYNAA THAMOODA AN-NAAQATA MUBSIRATAN FAZALAMOO BIHAA WAMAA NURSILU BIL-AAYAATI ILLAA TAKHWEEFAA

And nothing could have hindered Us that We should send signs except that the ancients rejected them; and We gave to Samood the she-camel- a manifest sign- but on her account they did injustice, and We do not send signs but to make (men) fear.

اور ہمارے لئے منہ مانگی نشانیاں بھیجنے سے صرف یہ بات مانع ہے کہ پہلے والوں نے تکذیب کی ہے اور ہلاک ہوگئے ہیں اور ہم نے قوم ثمود کو ان کی خواہش کے مطابق اونٹنی دے دی جو ہماری قدرت کو روشن کرنے والی تھی لیکن ان لوگوں نے اس پر ظلم کیا اور ہم تو نشانیوں کو صرف ڈرانے کے لئے بھیجتے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاِذۡ قُلۡنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلۡنَا الرُّءۡيَا الَّتِيۡۤ اَرَيۡنٰكَ اِلَّا فِتۡنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الۡمَلۡعُوۡنَةَ فِي الۡقُرۡاٰنِ وَنُخَوِّفُهُمۡ فَمَا يَزِيۡدُهُمۡ اِلَّا طُغۡيَانًا كَبِيۡرًا

WA-IZ QULNAA LAKA INNA RABBAKA AHAATA BIN-NAASI WAMAA JA'ALNAA AR-RU'YAA ALLATEE ARAYNAAKA ILLAA FITNATAN LILNNAASI WASH-SHAJARATA AL-MAL'OONATA FEE AL-QUR'AANI WANUKHAWWIFUHUM FAMAA YAZEEDUHUM ILLAA TUGHYAANAN KABEERAA

And when We said to you: Surely your Lord encompasses men; and We did not make the vision which We showed you but a trial for men and the cursed tree in the Quran as well; and We cause them to fear, but it only adds to their great inordinacy.

اور جب ہم نے کہہ دیا کہ آپ کا پروردگار تمام لوگوں کے حالات سے باخبر ہے اور جو خواب ہم نے آپ کو دکھلایا ہے وہ صرف لوگوں کی آزمائش کا ذریعہ ہے جس طرح کہ قرآن میں قابل لعنت شجرہ بھی ایسا ہی ہے اور ہم لوگوں کو ڈراتے رہتے ہیں لیکن ان کی سرکشی بڑھتی ہی جارہی ہے۔

وَاِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلٰٓئِكَةِ اسۡجُدُوۡا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوۡۤا اِلَّاۤ اِبۡلِيۡسَ قَالَ ءَاَسۡجُدُ لِمَنۡ خَلَقۡتَ طِيۡنًا

WA-IZ QULNAA LIL-MALAA'IKATI USJUDOO LI-AADAMA FASAJADOO ILLAA IBLEESA QAALA A'ASJUDU LIMAN KHALAQTA TEENAA

And when We said to the angels: Make obeisance to Adam; they made obeisance, but Iblis (did it not). He said: Shall I make obeisance to him whom Thou hast created of dust?

اور جب ہم نے ملائکہ سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو تو سب نے سجدہ کرلیا سوائے ابلیس کے کہ اس نے کہا کہ کیا میں اسے سجدہ کروں جسے تو نے مٹی سے بنایا ہے۔

قَالَ اَرَءَيۡتَكَ هٰذَا الَّذِيۡ كَرَّمۡتَ عَلَيَّ لَئِنۡ اَخَّرۡتَنِ اِلٰى يَوۡمِ الۡقِيٰمَةِ لَاَحۡتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهٗۤ اِلَّا قَلِيۡلًا

QAALA ARA'AYTAKA HAAZAA ALLAZEE KARRAMTA 'ALAYYA LA'IN AKHKHARTANI ILAA YAWMI AL-QIYAAMATI LA-AHTANIKANNA ZURRIYYATAHOO ILLAA QALEELAA

He said: Tell me, is this he whom Thou hast honored above me? If Thou shouldst respite me to the day of resurrection, I will most certainly cause his progeny to perish except a few.

کیا تو نے دیکھا ہے کہ یہ کیا شے ہے جسے میرے اوپر فضیلت دے دی ہے اب اگر تو نے مجھے قیامت تک کی مہلت دے دی تو میں ان کی ذریت میں چند افراد کے علاوہ سب کا گلا گھونٹتا رہوں گا۔

Free to read, copy and share

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُوْرًا

QAALA IZHAB FAMAN TABI'AKA MINHUM FA-INNA JAHANNAMA JAZAA'UKUM JAZAA'AN MAWFOORAA

He said: Be gone! for whoever of them will follow you, then surely hell is your recompense, a full recompense:

جواب ملا کہ جا اب جو بھی تیرا اتباع کرے گا تم سب کی جزا مکمل طور پر جہنّم ہے۔

وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا

WASTAFZIZ MANI ISTATA'TA MINHUM BISAWTIKA WA-AJLIB 'ALAYHIM BIKHAYLIKA WARAJILIKA WASHAARIK-HUM FEE AL-AMWAALI WAL-AWLAADI WA'ID-HUM WAMAA YA'IDUHUMU ASH-SHAYTAANU ILLAA GHUROORAA

And beguile whomsoever of them you can with your voice, and collect against them your forces riding and on foot, and share with them in wealth and children, and hold out promises to them; and the Shaitan makes not promises to them but to deceive:

جا جس پر بھی بس چلے اپنی آواز سے گمراہ کر اور اپنے سوار اور پیادوں سے حملہ کردے اور ان کے اموال اور اولاد میں شریک ہوجا اور ان سے خوب وعدے کر کہ شیطان سوائے دھوکہ دینے کے اور کوئی سچا وعدہ نہیں کرسکتا ہے۔

اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ وَّكَفٰى بِرَبِّكَ وَكِيْلًا

INNA 'IBAADEE LAYSA LAKA 'ALAYHIM SULTAANUN WAKAFAA BIRABBIKA WAKEELAA

Surely (as for) My servants, you have no authority over them; and your Lord is sufficient as a Protector.

بے شک میرے اصلی بندوں پر تیرا کوئی بس نہیں ہے اور آپ کا پروردگار ان کی نگہبانی کے لئے کافی ہے۔

Free to read, copy and share

رَبُّكُمُ الَّذِيْ يُزْجِيْ لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖۗ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا

RABBUKUMU ALLAZEE YUZJEE LAKUMU AL-FULKA FEE AL-BAHRI LITABTAGHOO MIN FADLIHEE INNAHOO KAANA BIKUM RAHEEMAA

Your Lord is He Who speeds the ships for you in the sea that you may seek of His grace; surely He is ever Merciful to you.

اور آپ کا پروردگار ہی وہ ہے جو تم لوگوں کے لئے سمندر میں کشتیاں چلاتا ہے تاکہ تم اس کے فضل و کرم کو تلاش کرسکو کہ وہ تمہارے حال پر بڑا مہربان ہے۔

وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُوْنَ اِلَّآ اِيَّاهُ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ ۭ وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا

WA-IZAA MASSAKUMU AD-DURRU FEE AL-BAHRI DALLA MAN TAD'OONA ILLAA IYYAAHU FALAMMAA NAJJAAKUM ILAA AL-BARRI A'RADTUM WAKAANA AL-INSAANU KAFOORAA

And when distress afflicts you in the sea, away go those whom you call on except He; but when He brings you safe to the land, you turn aside; and man is ever ungrateful.

اور جب دریا میں تمہیں کوئی تکلیف پہنچی تو خدا کے علاوہ سب غائب ہوگئے جنہیں تم پکار رہے تھے اور پھر جب خدا نے تمہیں بچا کر خشکی تک پہنچا دیا تو تم پھر کنارہ کش ہوگئے اور انسان تو بڑا ناشکرا ہے۔

اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ اَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ وَكِيْلًا

AFA'AMINTUM AN YAKHSIFA BIKUM JAANIBA AL-BARRI AW YURSILA 'ALAYKUM HAASIBAN THUMMA LAA TAJIDOO LAKUM WAKEELAA

What! Do you then feel secure that He will not cause a tract of land to engulf you or send on you a tornado? Then you shall not find a protector for yourselves.

کیا تم اس بات سے محفوظ ہوگئے ہو کہ وہ تمہیں خشکی ہی میں دھنسادے یا تم پر پتھروں کی بوچھاڑ کردے اور اس کے بعد پھر کوئی کارساز نہ ملے۔

Free to read, copy and share

اَمۡ اَمِنۡتُمۡ اَنۡ يُّعِيۡدَكُمۡ فِيۡهِ تَارَةً اُخۡرٰى فَيُرۡسِلَ عَلَيۡكُمۡ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيۡحِ فَيُغۡرِقَكُمۡ بِمَا كَفَرۡتُمۡ ثُمَّ لَا تَجِدُوۡا لَكُمۡ عَلَيۡنَا بِهٖ تَبِيۡعًا

AM AMINTUM AN YU'EEDAKUM FEEHI TAARATAN UKHRAA FAYURSILA 'ALAYKUM QAASIFAN MINA AR-REEHI FAYUGHRIQAKUM BIMAA KAFARTUM THUMMA LAA TAJIDOO LAKUM 'ALAYNAA BIHEE TABEE'AA

Or, do you feel secure that He will (not) take you back into it another time, then send on you a fierce gale and thus drown you on account of your ungratefulness? Then you shall not find any aider against Us in the matter.

یا اس بات سے محفوظ ہوگئے ہو کہ وہ دوبارہ تمہیں سمندر میں لے جائے اور پھر تیز آندھیوں کو بھیج کر تمہارے کفر کی بنا پر تمہیں غرق کردے اور اس کے بعد کوئی ایسا نہ پاؤ جو ہمارے حکم کا پیچھا کر سکے۔

وَلَقَدۡ كَرَّمۡنَا بَنِيۡۤ اٰدَمَ وَحَمَلۡنٰهُمۡ فِي الۡبَرِّ وَالۡبَحۡرِ وَرَزَقۡنٰهُم مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلۡنٰهُمۡ عَلٰى كَثِيۡرٍ مِّمَّنۡ خَلَقۡنَا تَفۡضِيۡلًا

WALAQAD KARRAMNAA BANEE AADAMA WAHAMALNAAHUM FEE AL-BARRI WAL-BAHRI WARAZAQNAAHUM MINA AT-TAYYIBAATI WAFADDALNAAHUM 'ALAA KATHEERIN MIMMAN KHALAQNAA TAFDEELAA

And surely We have honored the children of Adam, and We carry them in the land and the sea, and We have given them of the good things, and We have made them to excel by an appropriate excellence over most of those whom We have created.

اور ہم نے بنی آدم کو کرامت عطا کی ہے اور انہیں خشکی اور دریاؤں میں سواریوں پر اٹھایا ہے اور انہیں پاکیزہ رزق عطا کیا ہے اور اپنی مخلوقات میں سے بہت سوں پر فضیلت دی ہے۔

يَوۡمَ نَدۡعُوۡ كُلَّ اُنَاسٍۢ بِاِمَامِهِمۡ فَمَنۡ اُوۡتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيۡنِهٖ فَاُولٰٓئِكَ يَقۡرَءُوۡنَ كِتٰبَهُمۡ وَلَا يُظۡلَمُوۡنَ فَتِيۡلًا

YAWMA NAD'OO KULLA UNAASIN BI-IMAAMIHIM FAMAN OOTIYA KITAABAHOO BIYAMEENIHEE FA-OOLAA'IKA YAQRA'OONA KITAABAHUM WALAA YUZLAMOONA FATEELAA

(Remember) the day when We will call every people with their Imam; then whoever is given his book in his right hand, these shall read their book; and they shall not be dealt with a whit unjustly.

قیامت کا دن وہ ہوگا جب ہم ہر گروہ انسانی کو اس کے پیشوا کے ساتھ بلائیں گے اور اس کے بعد جن کا نامۂ اعمال ان کے داہنے ہاتھ میں دیا جائے گا وہ اپنے صحیفہ کو پڑھیں گے اور ان پر ریشہ برابر ظلم نہیں ہوگا۔

Free to read, copy and share

وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا

WAMAN KAANA FEE HAAZIHEE A'MAA FAHUWA FEE AL-AAKHIRATI A'MAA WA-ADALLU SABEELAA

And whoever is blind in this, he shall (also) be blind in the hereafter; and more erring from the way.

اور جو اسی دنیا میں اندھا ہے وہ قیامت میں بھی اندھا اور بھٹکا ہوا رہے گا۔

وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا

WA-IN KAADOO LAYAFTINOONAKA 'ANI ALLAZEE AWHAYNAA ILAYKA LITAFTARIYA 'ALAYNAA GHAYRAHOO WA-IZAN LAA TAKHAZOOKA KHALEELAA

And surely they had purposed to turn you away from that which We have revealed to you, that you should forge against Us other than that, and then they would certainly have taken you for a friend.

اور یہ ظالم اس بات کے کوشاں تھے کہ آپ کو ہماری وحی سے ہٹا کر دوسری باتوں کے افترا پر آمادہ کردیں اور اس طرح یہ آپ کو اپنا دوست بنالیتے۔

وَلَوْلَآ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيْلًا

WALAWLAA AN THABBATNAAKA LAQAD KIDTTA TARKANU ILAYHIM SHAY'AN QALEELAA

And had it not been that We had already established you, you would certainly have been near to incline to them a little;

اور اگر ہماری توفیق خاص نے آپ کو ثابت قدم نہ رکھا ہوتا تو آپ (بشری طور پر) کچھ نہ کچھ ان کی طرف مائل ضرور ہوجاتے۔

اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا

IZAN LA-AZAQNAAKA DI'FA AL-HAYAATI WADI'FA AL-MAMAATI THUMMA LAA TAJIDU LAKA 'ALAYNAA NASEERAA

In that case We would certainly have made you to taste a double (punishment) in this life and a double (punishment) after death, then you would not have found any helper against Us.

اور پھر ہم زندگانی دنیا اور موت دونوں مرحلوں پر دُہرا مزہ چکھاتے اور آپ ہمارے خلاف کوئی مددگار اور کمک کرنے والا بھی نہ پاتے۔

Free to read, copy and share

وَاِنۡ كَادُوۡا لَيَسۡتَفِزُّوۡنَكَ مِنَ الۡاَرۡضِ لِيُخۡرِجُوۡكَ مِنۡهَا وَاِذًا لَّا يَلۡبَثُوۡنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيۡلًا

WA-IN KAADOO LAYASTAFIZZOONAKA MINA AL-ARDI LIYUKHRIJOOKA MINHAA WA-IZAN LAA YALBATHOONA KHILAAFAKA ILLAA QALEELAA

And surely they purposed to unsettle you from the land that they might expel you from it, and in that case they will not tarry behind you but a little.

اور یہ لوگ آپ کو زمین مکّہ سے دل برداشتہ کررہے تھے کہ وہاں سے نکال دیں حالانکہ آپ کے بعد یہ بھی تھوڑے دنوں سے زیادہ نہ ٹھہر سکے۔

سُنَّةَ مَنۡ قَدۡ اَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ مِنۡ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحۡوِيۡلًا

SUNNATA MAN QAD ARSALNAA QABLAKA MIN RUSULINAA WALAA TAJIDU LISUNNATINAA TAHWEELAA

(This is Our) course with regard to those of Our apostles whom We sent before you, and you shall not find a change in Our course.

یہ آپ سے پہلے بھیجے جانے والے رسولوں میں ہمارا طریقہ کار رہا ہے اور آپ ہمارے طریقہ کار میں کوئی تغیر نہ پائیں گے۔

اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوۡكِ الشَّمۡسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيۡلِ وَقُرۡاٰنَ الۡفَجۡرِ اِنَّ قُرۡاٰنَ الۡفَجۡرِ كَانَ مَشۡهُوۡدًا

AQIMI AS-SALAATA LIDULOOKI ASH-SHAMSI ILAA GHASAQI ALLAYLI WAQUR'AANA AL-FAJRI INNA QUR'AANA AL-FAJRI KAANA MASHHOODAA

Keep up prayer from the declining of the sun till the darkness of the night and the morning recitation; surely the morning recitation is witnessed.

آپ زوالِ آفتاب سے رات کی تاریکی تک نماز قائم کریں اور نماز صبح بھی کہ نماز صبح کے لئے گواہی کا انتظام کیا گیا ہے۔

وَمِنَ الَّيۡلِ فَتَهَجَّدۡ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ عَسٰٓى اَنۡ يَّبۡعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحۡمُوۡدًا

WAMINA ALLAYLI FATAHAJJAD BIHEE NAAFILATAN LAKA 'ASAA AN YAB'ATHAKA RABBUKA MAQAAMAN MAHMOODAA

And during a part of the night, pray Tahajjud (the midnight prayer) beyond what is incumbent on you; maybe your Lord will raise you to a position of great glory.

اور رات کے ایک حصّہ میں قرآن کے ساتھ بیدار رہیں یہ آپ کے لئے اضافہ خیر ہے عنقریب آپ کا پروردگار اسی طرح آپ کو مقام محمود تک پہنچادے گا۔

Free to read, copy and share

وَقُل رَّبِّ اَدۡخِلۡنِيۡ مُدۡخَلَ صِدۡقٍ وَّاَخۡرِجۡنِيۡ مُخۡرَجَ صِدۡقٍ وَّاجۡعَل لِّيۡ مِن لَّدُنۡكَ سُلۡطٰنًا نَّصِيۡرًا

WAQUL RABBI ADKHILNEE MUDKHALA SIDQIN WA-AKHRIJNEE MUKHRAJA SIDQIN WAJ'AL LEE MIN LADUNKA SULTAANAN NASEERAA

And say: My Lord! make me to enter a goodly entering, and cause me to go forth a goodly going forth, and grant me from near Thee power to assist (me).

اور یہ کہئے کہ پروردگار مجھے اچھی طرح سے آبادی میں داخل کر اور بہترین انداز سے باہر نکال اور میرے لئے ایک طاقت قرار دے دے جو میری مددگار ثابت ہو۔

وَقُلۡ جَآءَ الۡحَقُّ وَزَهَقَ الۡبَاطِلُ اِنَّ الۡبَاطِلَ كَانَ زَهُوۡقًا

WAQUL JAA'A AL-HAQQU WAZAHAQA AL-BAATILU INNA AL-BAATILA KAANA ZAHOOQAA

And say: The truth has come and the falsehood has vanished; surely falsehood is a vanishing (thing).

اور کہہ دیجئے کہ حق آگیا اور باطل فنا ہوگیا کہ باطل بہرحال فنا ہونے والا ہے۔

وَنُنَزِّلُ مِنَ الۡقُرۡاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَّرَحۡمَةٌ لِّلۡمُؤۡمِنِيۡنَ وَلَا يَزِيۡدُ الظّٰلِمِيۡنَ اِلَّا خَسَارًا

WANUNAZZILU MINA AL-QUR'AANI MAA HUWA SHIFAA'UN WARAHMATUN LILMU'MINEENA WALAA YAZEEDU AZ-ZAALIMEENA ILLAA KHASAARAA

And We reveal of the Quran that which is a healing and a mercy to the believers, and it adds only to the perdition of the unjust.

اور ہم قرآن میں وہ سب کچھ نازل کررہے ہیں جو صاحبانِ ایمان کے لئے شفا اور رحمت ہے اور ظالمین کے لئے خسارہ میں اضافہ کے علاوہ کچھ نہ ہوگا۔

وَاِذَاۤ اَنۡعَمۡنَا عَلَى الۡاِنۡسَانِ اَعۡرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوۡسًا

WA-IZAA AN'AMNAA 'ALAA AL-INSAANI A'RADA WANA'AA BIJAANIBIHEE WA-IZAA MASSAHU ASH-SHARRU KAANA YA'OOSAA

And when We bestow favor on man, he turns aside and behaves proudly, and when evil afflicts him, he is despairing.

اور ہم جب انسان پر کوئی نعمت نازل کرتے ہیں تو وہ پہلو بچا کر کنارہ کش ہوجاتا ہے اور جب تکلیف ہوتی ہے تو مایوس ہوجاتا ہے۔

Free to read, copy and share

قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا

QUL KULLUN YA'MALU 'ALAA SHAAKILATIHEE FARABBUKUM A'LAMU BIMAN HUWA AHDAA SABEELAA

Say: Everyone acts according to his manner; but your Lord best knows who is best guided in the path.

آپ کہہ دیجئے کہ ہر ایک اپنے طریقہ پر عمل کرتا ہے تو تمہارا پروردگار بھی خوب جانتا ہے کہ کون سب سے زیادہ سیدھے راستہ پر ہے۔

وَيَسْئَلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَآ اُوْتِيْتُم مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا

WAYAS'ALOONAKA 'ANI AR-ROOHI QULI AR-ROOHU MIN AMRI RABBEE WAMAA OOTEETUM MINA AL-'ILMI ILLAA QALEELAA

And they ask you about the soul. Say: The soul is one of the commands of my Lord, and you are not given aught of knowledge but a little.

اور پیغمبر یہ آپ سے روح کے بارے میں دریافت کرتے ہیں تو کہہ دیجئے کہ یہ میرے پروردگار کا ایک امر ہے اور تمہیں بہت تھوڑا سا علم دیا گیا ہے۔

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَيْنَا وَكِيْلًا

WALA'IN SHI'NAA LANAZHABANNA BILLAZEE AWHAYNAA ILAYKA THUMMA LAA TAJIDU LAKA BIHEE 'ALAYNAA WAKEELAA

And if We please, We should certainly take away that which We have revealed to you, then you would not find for it any protector against Us.

اور اگر ہم چاہیں تو جو کچھ آپ کو وحی کے ذریعہ دیا گیا ہے اسے اُٹھالیں اور اس کے بعد ہمارے مقابلہ میں کوئی سازگار اور ذمہ دار نہ ملے۔

اِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ اِنَّ فَضْلَهٗ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا

ILLAA RAHMATAN MIN RABBIKA INNA FADLAHOO KAANA 'ALAYKA KABEERAA

But on account of mercy from your Lord- surely His grace to you is abundant.

مگر یہ کہ آپ کے پروردگار کی مہربانی ہوجائے کہ اس کا فضل آپ پر بہت بڑا ہے۔

Free to read, copy and share

قُل لَّئِنِ اجۡتَمَعَتِ الۡاِنۡسُ وَالۡجِنُّ عَلٰٓی اَنۡ یَّاۡتُوۡا بِمِثۡلِ هٰذَا الۡقُرۡاٰنِ لَا یَاۡتُوۡنَ بِمِثۡلِهٖ وَلَوۡ کَانَ بَعۡضُهُمۡ لِبَعۡضٍ ظَهِیۡرًا

QUL LA'INI IJTAMA'ATI AL-INSU WAL-JINNU 'ALAA AN YA'TOO BIMITHLI HAAZAA AL-QUR'AANI LAA YA'TOONA BIMITHLIHEE WALAW KAANA BA'DUHUM LIBA'DIN ZAHEERAA

Say: If men and jinn should combine together to bring the like of this Quran, they could not bring the like of it, though some of them were aiders of others.

آپ کہہ دیجئے کہ اگر انسان اور جنات سب اس بات پر متفق ہوجائیں کہ اس قرآن کا مثل لے آئیں تو بھی نہیں لاسکتے چاہے سب ایک دوسرے کے مددگار اور پشت پناہ ہی کیوں نہ ہوجائیں۔

وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا لِلنَّاسِ فِیۡ هٰذَا الۡقُرۡاٰنِ مِنۡ کُلِّ مَثَلٍ فَاَبٰٓی اَکۡثَرُ النَّاسِ اِلَّا کُفُوۡرًا

WALAQAD SARRAFNAA LIN-NAASI FEE HAAZAA AL-QUR'AANI MIN KULLI MATHALIN FA-ABAA AKTHARU AN-NAASI ILLAA KUFOORAA

And certainly We have explained for men in this Quran every kind of similitude, but most men do not consent to aught but denying.

اور ہم نے اس قرآن میں ساری مثالیں اُلٹ پلٹ کربیان کردی ہیں لیکن اس کے بعد پھر بھی اکثر لوگوں نے کفر کے علاوہ ہر بات سے انکار کردیا ہے۔

وَقَالُوۡا لَنۡ نُّؤۡمِنَ لَکَ حَتّٰی تَفۡجُرَ لَنَا مِنَ الۡاَرۡضِ یَنۡۢبُوۡعًا

WAQAALOO LAN NU'MINA LAKA HATTAA TAFJURA LANAA MINA AL-ARDI YANBOO'AA

And they say: We will by no means believe in you until you cause a fountain to gush forth from the earth for us.

اور ان لوگوں نے کہنا شروع کردیا کہ ہم تم پر ایمان نہ لائیں گے جب تک ہمارے لئے زمین سے چشمہ نہ جاری کردو۔

اَوۡ تَکُوۡنَ لَکَ جَنَّةٌ مِّنۡ نَّخِیۡلٍ وَّعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الۡاَنۡهٰرَ خِلٰلَهَا تَفۡجِیۡرًا

AW TAKOONA LAKA JANNATUN MIN NAKHEELIN WA'INABIN FATUFAJJIRA AL-ANHAARA KHILAALAHAA TAFJEERAA

Or you should have a garden of palms and grapes in the midst of which you should cause rivers to flow forth, gushing out.

یا تمہارے پاس کھجور اور انگور کے باغ ہوں جن کے درمیان تم نہریں جاری کردو۔

Free to read, copy and share

اَوۡ تُسۡقِطَ السَّمَآءَ كَمَا زَعَمۡتَ عَلَيۡنَا كِسَفًا اَوۡ تَاۡتِىَ بِاللّٰهِ وَالۡمَلٰٓئِكَةِ قَبِيۡلًا

AW TUSQITA AS-SAMAA'A KAMAA ZA'AMTA 'ALAYNAA KISAFAN AW TA'TIYA BILLAAHI WAL-MALAA'IKATI QABEELAA

Or you should cause the heaven to come down upon us in pieces as you think, or bring Allah and the angels face to face (with us).

یا ہمارے اوپر اپنے خیال کے مطابق آسمان کو ٹکڑے ٹکڑے کرکے گرادو یا اللہ اور ملائکہ کو ہمارے سامنے لاکر کھڑا کردو۔

اَوۡ يَكُوۡنَ لَكَ بَيۡتٌ مِّنۡ زُخۡرُفٍ اَوۡ تَرۡقٰى فِى السَّمَآءِ ؕ وَلَنۡ نُّؤۡمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيۡنَا كِتٰبًا نَّقۡرَؤُهٗ ؕ قُلۡ سُبۡحَانَ رَبِّىۡ هَلۡ كُنۡتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوۡلًا

AW YAKOONA LAKA BAYTUN MIN ZUKHRUFIN AW TARQAA FEE AS-SAMAA'I WALAN NU'MINA LIRUQIYYIKA HATTAA TUNAZZILA 'ALAYNAA KITAABAN NAQRA'UHOO QUL SUBHAANA RABBEE HAL KUNTU ILLAA BASHARAN RASOOLAA

Or you should have a house of gold, or you should ascend into heaven, and we will not believe in your ascending until you bring down to us a book which we may read. Say: Glory be to my Lord; am I aught but a mortal apostle?

یا تمہارے پاس سونے کا کوئی مکان ہو یا تم آسمان کی بلندی پر چڑھ جاؤ اور اس بلندی پر بھی ہم ایمان نہ لائیں گے جب تک کوئی ایسی کتاب نازل نہ کردو جسے ہم پڑھ لیں آپ کہہ دیجئے کہ ہمارا پروردگار بڑا بے نیاز ہے اور میں صرف ایک بشر ہوں جسے رسول بناکر بھیجا گیا ہے۔

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنۡ يُّؤۡمِنُوۡۤا اِذۡ جَآءَهُمُ الۡهُدٰٓى اِلَّاۤ اَنۡ قَالُوۡۤا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوۡلًا

WAMAA MANA'A AN-NAASA AN YU'MINOO IZ JAA'AHUMU AL-HUDAA ILLAA AN QAALOO ABA'ATHA ALLAAHU BASHARAN RASOOLAA

And nothing prevented people from believing when the guidance came to them except that they said: What! has Allah raised up a mortal to be an apostle?

اور ہدایت کے آجانے کے بعد لوگوں کے لئے ایمان لانے سے کوئی شے مانع نہیں ہوئی مگر یہ کہ کہنے لگے کہ کیا خدا نے کسی بشر کو رسول بناکر بھیج دیا ہے۔

Free to read, copy and share

قُل لَّوۡ كَانَ فِي الۡاَرۡضِ مَلٰٓئِكَةٌ يَّمۡشُوۡنَ مُطۡمَئِنِّيۡنَ لَنَزَّلۡنَا عَلَيۡهِم مِّنَ السَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُوۡلًا

QUL LAW KAANA FEE AL-ARDI MALAA'IKATUN YAMSHOONA MUTMA'INNEENA LANAZZALNAA 'ALAYHIM MINA AS-SAMAA'I MALAKAN RASOOLAA

Say: Had there been in the earth angels walking about as settlers, We would certainly have sent down to them from the heaven an angel as an apostle.

تو آپ کہہ دیجئے کہ اگر زمین میں ملائکہ اطمینان سے ٹہلتے ہوتے تو ہم آسمان سے ملک ہی کو رسول بنا کر بھیجتے۔

قُلۡ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيۡدًا بَيۡنِيۡ وَبَيۡنَكُمۡ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيۡرًا بَصِيۡرًا

QUL KAFAA BILLAAHI SHAHEEDAN BAYNEE WABAYNAKUM INNAHOO KAANA BI'IBAADIHEE KHABEERAN BASEERAA

Say: Allah suffices as a witness between me and you; surely He is Aware of His servants, Seeing.

کہہ دیجئے کہ ہمارے اور تمہارے درمیان گواہ بننے کے لئے خدا کافی ہے کہ وہی اپنے بندوں کے حالات سے باخبر ہے اور ان کی کیفیات کا دیکھنے والا ہے۔

وَمَنۡ يَّهۡدِ اللّٰهُ فَهُوَ الۡمُهۡتَدِ وَمَنۡ يُّضۡلِلۡ فَلَنۡ تَجِدَ لَهُمۡ اَوۡلِيَآءَ مِنۡ دُوۡنِهٖ وَنَحۡشُرُهُمۡ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ عَلٰى وُجُوۡهِهِمۡ عُمۡيًا وَّبُكۡمًا وَّصُمًّا مَاۡوٰهُمۡ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتۡ زِدۡنٰهُمۡ سَعِيۡرًا

WAMAN YAHDI ALLAAHU FAHUWA AL-MUHTADI WAMAN YUDLIL FALAN TAJIDA LAHUM AWLIYAA'A MIN DOONIHEE WANAHSHURUHUM YAWMA AL-QIYAAMATI 'ALAA WUJOOHIHIM 'UMYAN WABUKMAN WASUMMAN MA'WAAHUM JAHANNAMU KULLAMAA KHABAT ZIDNAAHUM SA'EERAA

And whomsoever Allah guides, he is the follower of the right way, and whomsoever He causes to err, you shall not find for him guardians besides Him; and We will gather them together on the day of resurrection on their faces, blind and dumb and deaf; their abode is hell; whenever it becomes allayed We will add to their burning.

اور جس کو خدا ہدایت دے دے وہی ہدایت یافتہ ہے اور جس کو گمراہی میں چھوڑ دے اس کے لئے اس کے علاوہ کوئی مددگار نہ پاؤ گے اور ہم انہیں روزِ قیامت منہ کے بل گونگے اندھے بہرے محشور کریں گے اور ان کا ٹھکانا جہنّم ہوگا کہ جس کی آگ بجھنے بھی لگے گی تو ہم شعلوں کو مزید بھڑکا دیں گے۔

1/2 Juz (Sipara)

Free to read, copy and share

ذٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا

ZAALIKA JAZAA'UHUM BI-ANNAHUM KAFAROO BI-AAYAATINAA WAQAALOO A'IZAA KUNNAA 'IZAAMAN WARUFAATAN A'INNAA LAMAB'OOTHOONA KHALQAN JADEEDAA

This is their retribution because they disbelieved in Our communications and said: What! when we shall have become bones and decayed particles, shall we then indeed be raised up into a new creation?

یہ اس بات کی سزا ہے کہ انہوں نے ہماری نشانیوں کا انکار کیا ہے اور یہ کہا ہے کہ ہم ہڈیاں اور مٹی کا ڈھیر بن جائیں گے تو کیا دوبارہ ازسرِ نو پھر پیدا کئے جائیں گے۔

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا

AWALAM YARAW ANNA ALLAAHA ALLAZEE KHALAQA AS-SAMAAWAATI WAL-ARDA QAADIRUN 'ALAA AN YAKHLUQA MITHLAHUM WAJA'ALA LAHUM AJALAN LAA RAYBA FEEHI FA-ABAA AZ-ZAALIMOONA ILLAA KUFOORAA

Do they not consider that Allah, Who created the heavens and the earth, is able to create their like, and He has appointed for them a doom about which there is no doubt? But the unjust do not consent to aught but denying.

کیا ان لوگوں نے یہ نہیں دیکھا ہے کہ جس نے آسمان و زمین کو پیدا کیا ہے وہ اس کا جیسا دوسرا بھی پیدا کرنے پر قادر ہے اور اس نے ان کے لئے ایک مدّت مقرر کردی ہے جس میں کسی شک کی گنجائش نہیں ہے مگر ظالموں نے کفر کے علاوہ ہر چیز سے انکار کردیا ہے۔

قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا

QUL LAW ANTUM TAMLIKOONA KHAZAA'INA RAHMATI RABBEE IZAN LA-AMSAKTUM KHASHYATA AL-INFAAQI WAKAANA AL-INSAANU QATOORAA

Say: If you control the treasures of the mercy of my Lord, then you would withhold (them) from fear of spending, and man is miserly.

آپ کہہ دیجئے کہ اگر تم لوگ میرے پروردگار کے خزانوں کے مالک ہوتے تو خرچ ہوجانے کے خوف سے سب روک لیتے اور انسان تو تنگ دل ہی واقع ہوا ہے۔

Free to read, copy and share

وَلَقَدۡ اٰتَيۡنَا مُوۡسٰى تِسۡعَ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ فَسۡـَٔلۡ بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اِذۡ جَآءَهُمۡ فَقَالَ لَهٗ فِرۡعَوۡنُ اِنِّىۡ لَاَظُنُّكَ يٰمُوۡسٰى مَسۡحُوۡرًا

WALAQAD AATAYNAA MOOSAA TIS'A AAYAATIN BAYYINAATIN FAS'AL BANEE ISRAA'EELA IZ JAA'AHUM FAQAALA LAHOO FIR'AWNU INNEE LA-AZUNNUKA YAA MOOSAA MASHOORAA

And certainly We gave Musa nine clear signs; so ask the children of Israel. When he came to them, Firon said to him: Most surely I deem you, O Musa, to be a man deprived of reason.

اور ہم نے موسیٰؑ کو نو کھلی ہوئی نشانیاں دی تھیں تو بنی اسرائیل سے پوچھو کہ جب موسیٰؑ ان کے پاس آئے تو فرعون نے ان سے کہہ دیا کہ میں تو تم کو سحر زدہ خیال کر رہا ہوں۔

قَالَ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَاۤ اَنۡزَلَ هٰٓؤُلَاۤءِ اِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ بَصَآئِرَ وَاِنِّىۡ لَاَظُنُّكَ يٰفِرۡعَوۡنُ مَثۡبُوۡرًا

QAALA LAQAD 'ALIMTA MAA ANZALA HAA'ULAA'I ILLAA RABBU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI BASAA'IRA WA-INNEE LA-AZUNNUKA YAA FIR'AWNU MATHBOORAA

He said: Truly you know that none but the Lord of the heavens and the earth has sent down these as clear proof and most surely I believe you, O Firon, to be given over to perdition.

موسیٰؑ نے کہا کہ تمہیں معلوم ہے کہ سب معجزات آسمان و زمین کے مالک نے بصیرت کا سامان بنا کر نازل کئے ہیں اور اے فرعون میں خیال کر رہا ہوں کہ تیری شامت آگئی ہے۔

فَاَرَادَ اَنۡ يَّسۡتَفِزَّهُمۡ مِّنَ الۡاَرۡضِ فَاَغۡرَقۡنٰهُ وَمَنۡ مَّعَهٗ جَمِيۡعًا

FA-ARAADA AN YASTAFIZZAHUM MINA AL-ARDI FA-AGHRAQNAAHU WAMAN MA'AHOO JAMEE'AA

So he desired to destroy them out of the earth, but We drowned him and those with him all together;

فرعون نے چاہا کہ ان لوگوں کو اس سرزمین سے نکال باہر کردے لیکن ہم نے اس کو اس کے ساتھیوں سمیت دریا میں غرق کردیا۔

وَّقُلۡنَا مِنۡۢ بَعۡدِهٖ لِبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اسۡكُنُوا الۡاَرۡضَ فَاِذَا جَآءَ وَعۡدُ الۡاٰخِرَةِ جِئۡنَا بِكُمۡ لَفِيۡفًا

WAQULNAA MIN BA'DIHEE LIBANEE ISRAA'EELA USKUNOO AL-ARDA FA-IZAA JAA'A WA'DU AL-AAKHIRATI JI'NAA BIKUM LAFEEFAA

And We said to the Israelites after him: Dwell in the land: and when the promise of the next life shall come to pass, we will bring you both together in judgment.

اور اس کے بعد بنی اسرائیل سے کہہ دیا کہ اب زمین میں آباد ہو جاؤ پھر جب آخرت کے وعدہ کا وقت آجائے گا تو ہم تم سب کو سمیٹ کر لے آئیں گے۔

Free to read, copy and share

وَبِالْحَقِّ اَنْزَلْنٰهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا

WABILHAQQI ANZALNAAHU WABILHAQQI NAZALA WAMAA ARSALNAAKA ILLAA MUBASHSHIRAN WANAZEERAA

And with truth have We revealed it, and with truth did it come; and We have not sent you but as the giver of good news and as a warner.

اور ہم نے اس قرآن کو حق کے ساتھ نازل کیا ہے اور یہ حق ہی کے ساتھ نازل ہوا ہے اور ہم نے آپ کو صرف بشارت دینے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے۔

وَقُرْاٰنًا فَرَقْنٰهُ لِتَقْرَاَهٗ عَلَى النَّاسِ عَلٰى مُكْثٍ وَّنَزَّلْنٰهُ تَنْزِيْلًا

WAQUR'AANAN FARAQNAAHU LITAQRA'AHOO 'ALAA AN-NAASI 'ALAA MUKTHIN WANAZZALNAAHU TANZEELAA

And it is a Quran which We have revealed in portions so that you may read it to the people by slow degrees, and We have revealed it, revealing in portions.

اور ہم نے قرآن کو متفرق بنا کر نازل کیا ہے تاکہ تم تھوڑا تھوڑا لوگوں کے سامنے پڑھو اور ہم نے خود اسے تدریجا نازل کیا ہے۔

قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا ۙ

QUL AAMINOO BIHEE AW LAA TU'MINOO INNA ALLAZEENA OOTOO AL-'ILMA MIN QABLIHEE IZAA YUTLAA 'ALAYHIM YAKHIRROONA LIL-AZQAANI SUJJADAA

Say: Believe in it or believe not; surely those who are given the knowledge before it fall down on their faces, making obeisance when it is recited to them.

آپ کہہ دیجئے کہ تم ایمان لاؤ یا نہ لاؤ جن کو اس کے پہلے علم دے دیا گیا ہے ان پر تلاوت ہوتی ہے تو منہ کے بل سجدہ میں گر پڑتے ہیں۔

Dua-e-Sajdah (https://fzic.org/library/quran/dua-e-sajdah-1949)

دُعاء سجدہ (https://fzic.org/library/quran/dua-e-sajdah-1949)

Free to read, copy and share

وَّيَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا

WAYAQOOLOONA SUBHAANA RABBINAA IN KAANA WA'DU RABBINAA LAMAF'OOLAA

And they say: Glory be to our Lord! most surely the promise of our Lord was to be fulfilled.

اور کہتے ہیں کہ ہمارا رب پاک و پاکیزہ ہے اور اس کا وعدہ یقیناً پورا ہونے والا ہے۔

وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا

WAYAKHIRROONA LIL-AZQAANI YABKOONA WAYAZEEDUHUM KHUSHOO'AA

And they fall down on their faces weeping, and it adds to their humility.

اور وہ منہ کے بل گر پڑتے ہیں روتے ہیں اور وہ قرآن ان کے خشوع میں اضافہ کردیتا ہے۔

قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا

QULI UD'OO ALLAAHA AWI UD'OO AR-RAHMAANA AYYAN MAA TAD'OO FALAHU AL-ASMAA'U AL-HUSNAA WALAA TAJHAR BISALAATIKA WALAA TUKHAAFIT BIHAA WABTAGHI BAYNA ZAALIKA SABEELAA

Say: Call upon Allah or call upon, the Beneficent God; whichever you call upon, He has the best names; and do not utter your prayer with a very raised voice nor be silent with regard to it, and seek a way between these.

آپ کہہ دیجئے کہ اللہ کہہ کر پکارو یا رحمٰن کہہ کر پکارو جس طرح بھی پکارو گے اس کے تمام نام بہترین ہیں اور اپنی نمازوں کو نہ چلا کر پڑھو اور نہ بہت آہستہ آہستہ بلکہ دونوں کا درمیانی راستہ نکالو۔

Free to read, copy and share

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا

WAQULI AL-HAMDU LILLAAHI ALLAZEE LAM YATTAKHIZ WALADAN WALAM YAKUN LAHOO SHAREEKUN FEE AL-MULKI WALAM YAKUN LAHOO WALIYYUN MINA AZ-ZULLI WAKABBIRHU TAKBEERAA

And say: (All) praise is due to Allah, Who has not taken a son and Who has not a partner in the kingdom, and Who has not a helper to save Him from disgrace; and proclaim His greatness magnifying (Him).

اور کہو کہ ساری حمد اس اللہ کے لئے ہے جس نے نہ کسی کو فرزند بنایا ہے اور نہ کوئی اس کے ملک میں شریک ہے اور نہ کوئی اس کی کمزوری کی بنا پر اس کا سرپرست ہے اور پھر باقاعدہ اس کی بزرگی کا اعلان کرتے رہو۔

18| Kahf

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلٰى عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ يَجْعَل لَّهٗ عِوَجًا

AL-HAMDU LILLAAHI ALLAZEE ANZALA 'ALAA 'ABDIHI AL-KITAABA WALAM YAJ'AL LAHOO 'IWAJAA

(All) praise is due to Allah, Who revealed the Book to His servant and did not make in it any crookedness.

ساری حمد اس خدا کے لئے ہے جس نے اپنے بندے پر کتاب نازل کی ہے اور اس میں کسی طرح کی کجی نہیں رکھی ہے۔

Free to read, copy and share

قَيِّمًا لِّيُنْذِرَ بَاْسًا شَدِيْدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحَاتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا

QAYYIMAN LIYUNZIRA BA'SAN SHADEEDAN MIN LADUNHU WAYUBASHSHIRA AL-MU'MINEENA ALLAZEENA YA'MALOONA AS-SAALIHAATI ANNA LAHUM AJRAN HASANAA

Rightly directing, that he might give warning of severe punishment from Him and give good news to the believers who do good that they shall have a goodly reward

اسے بالکل ٹھیک رکھا ہے تاکہ اس کی طرف سے آنے والے سخت عذاب سے ڈرائے اور جو مومنین نیک اعمال کرتے ہیں انہیں بشارت دے دو کہ ان کے لئے بہترین اجر ہے۔

مَاكِثِيْنَ فِيْهِ اَبَدًا

MAAKITHEENA FEEHI ABADAA

Staying in it for ever;

وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔

وَيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا

WAYUNZIRA ALLAZEENA QAALOO ITTAKHAZA ALLAAHU WALADAA

And warn those who say: Allah has taken a son.

اور پھر ان لوگوں کو عذابِ الٰہی سے ڈرایئے جو یہ کہتے ہیں کہ اللہ نے کسی کو اپنا فرزند بنایا ہے۔

مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا

MAA LAHUM BIHEE MIN 'ILMIN WALAA LI-AABAA'IHIM KABURAT KALIMATAN TAKHRUJU MIN AFWAAHIHIM IN YAQOOLOONA ILLAA KAZIBAA

They have no knowledge of it, nor had their fathers; a grievous word it is that comes out of their mouths; they speak nothing but a lie.

اس سلسلے میں نہ انہیں کوئی علم ہے اور نہ ان کے باپ دادا کو۔ یہ بہت بڑی بات ہے جو ان کے منہ سے نکل رہی ہے کہ یہ جھوٹ کے علاوہ کوئی بات ہی نہیں کرتے۔

Free to read, copy and share

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفۡسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمۡ اِن لَّمۡ يُؤۡمِنُوۡا بِهٰذَا الۡحَدِيۡثِ اَسَفًا

FALA'ALLAKA BAAKHI'UN NAFSAKA 'ALAA AATHAARIHIM IN LAM YU'MINOO BIHAAZAA AL-HADEETHI ASAFAA

Then maybe you will kill yourself with grief, sorrowing after them, if they do not believe in this announcement.

تو کیا آپ شدّتِ افسوس سے ان کے پیچھے اپنی جان خطرہ میں ڈال دیں گے اگر یہ لوگ اس بات پر ایمان نہ لائے۔

اِنَّا جَعَلۡنَا مَا عَلَى الۡاَرۡضِ زِيۡنَةً لَّهَا لِنَبۡلُوَهُمۡ اَيُّهُمۡ اَحۡسَنُ عَمَلًا

INNAA JA'ALNAA MAA 'ALAA AL-ARDI ZEENATAN LAHAA LINABLUWAHUM AYYUHUM AHSANU 'AMALAA

Surely We have made whatever is on the earth an embellishment for it, so that We may try them (as to) which of them is best in works.

بے شک ہم نے روئے زمین کی ہر چیز کو زمین کی زینت قرار دے دیا ہے تاکہ ان لوگوں کا امتحان لیں کہ ان میں عمل کے اعتبار سے سب سے بہتر کون ہے۔

وَاِنَّا لَجٰعِلُوۡنَ مَا عَلَيۡهَا صَعِيۡدًا جُرُزًا

WA-INNAA LAJAA'ILOONA MAA 'ALAYHAA SA'EEDAN JURUZAA

And most surely We will make what is on it bare ground without herbage.

اور ہم آخرکار روئے زمین کی ہر چیز کو چٹیل میدان بنا دینے والے ہیں۔

اَمۡ حَسِبۡتَ اَنَّ اَصۡحٰبَ الۡكَهۡفِ وَالرَّقِيۡمِ كَانُوۡا مِنۡ اٰيٰتِنَا عَجَبًا

AM HASIBTA ANNA ASHAABA AL-KAHFI WAR-RAQEEMI KAANOO MIN AAYAATINAA 'AJABAA

Or, do you think that the Fellows of the Cave and the Inscription were of Our wonderful signs?

کیا تمہارا خیال یہ ہے کہ کہف و رقیم والے ہماری نشانیوں میں سے کوئی تعجب خیز نشانی تھے۔

Free to read, copy and share

اِذۡ اَوَی الۡفِتۡیَۃُ اِلَی الۡکَہۡفِ فَقَالُوۡا رَبَّنَاۤ اٰتِنَا مِنۡ لَّدُنۡکَ رَحۡمَۃً وَّہَیِّئۡ لَنَا مِنۡ اَمۡرِنَا رَشَدًا

IZ AWAA AL-FITYATU ILAA AL-KAHFI FAQAALOO RABBANAA AATINAA MIN LADUNKA RAHMATAN WAHAYYI' LANAA MIN AMRINAA RASHADAA

When the youths sought refuge in the cave, they said: Our Lord! grant us mercy from Thee, and provide for us a right course in our affair.

جبکہ کچھ جوانوں نے غار میں پناہ لی اور یہ دعا کی کہ پروردگار ہم کو اپنی رحمت عطا فرما اور ہمارے لئے ہمارے کام میں کامیابی کا سامان فراہم کردے۔

فَضَرَبۡنَا عَلٰۤی اٰذَانِہِمۡ فِی الۡکَہۡفِ سِنِیۡنَ عَدَدًا

FADARABNAA 'ALAA AAZAANIHIM FEE AL-KAHFI SINEENA 'ADADAA

So We prevented them from hearing in the cave for a number of years.

تو ہم نے غار میں ان کے کانوں پر چند برسوں کے لئے پردے ڈال دیئے۔

ثُمَّ بَعَثۡنٰہُمۡ لِنَعۡلَمَ اَیُّ الۡحِزۡبَیۡنِ اَحۡصٰی لِمَا لَبِثُوۡۤا اَمَدًا

THUMMA BA'ATHNAAHUM LINA'LAMA AYYU AL-HIZBAYNI AHSAA LIMAA LABITHOO AMADAA

Then We raised them up that We might know which of the two parties was best able to compute the time for which they remained.

پھر ہم نے انہیں دوبارہ اٹھایا تاکہ یہ دیکھیں کہ دونوں گروہوں میں اپنے ٹھہرنے کی مدّت کسے زیادہ معلوم ہے۔

نَحۡنُ نَقُصُّ عَلَیۡکَ نَبَاَہُمۡ بِالۡحَقِّ اِنَّہُمۡ فِتۡیَۃٌ اٰمَنُوۡا بِرَبِّہِمۡ وَزِدۡنٰہُمۡ ہُدًی

NAHNU NAQUSSU 'ALAYKA NABA'AHUM BIL-HAQQI INNAHUM FITYATUN AAMANOO BIRABBIHIM WAZIDNAAHUM HUDAA

We relate to you their story with the truth; surely they were youths who believed in their Lord and We increased them in guidance.

ہم آپ کو ان کے واقعات بالکل سچے سچے بتارہے ہیں۔یہ چند جوان تھے جو اپنے پروردگار پر ایمان لائے تھے اور ہم نے ان کی ہدایت میں اضافہ کردیا تھا۔

Free to read, copy and share

وَرَبَطْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَنْ نَّدْعُوَا مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ اِذًا شَطَطًا

WARABATNAA 'ALAA QULOOBIHIM IZ QAAMOO FAQAALOO RABBUNAA RABBU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI LAN NAD'UWAA MIN DOONIHEE ILAAHAN LAQAD QULNAA IZAN SHATATAA

And We strengthened their hearts with patience, when they stood up and said: Our Lord is the Lord of the heavens and the earth; we will by no means call upon any god besides Him, for then indeed we should have said an extravagant thing.

اوران کے دلوں کو مطمئن کردیا تھا اس وقت جب یہ سب یہ کہہ کر اٹھے کہ ہمارا پروردگار آسمانوں اور زمین کا مالک ہے ہم اس کے علاوہ کسی خدا کو نہ پکاریں گے کہ اس طرح ہم بے عقلی کی بات کے قائل ہوجائیں گے۔

هٰٓؤُلَآءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَوْلَا يَاْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا

HAA'ULAA'I QAWMUNAA ITTAKHAZOO MIN DOONIHEE AALIHATAN LAWLAA YA'TOONA 'ALAYHIM BISULTAANIN BAYYININ FAMAN AZLAMU MIMMANI IFTARAA 'ALAA ALLAAHI KAZIBAA

These our people have taken gods besides Him; why do they not produce any clear authority in their support? Who is then more unjust than he who forges a lie against Allah?

یہ ہماری قوم ہے جس نے خدا کو چھوڑ کر دوسرے خدا اختیار کرلئے ہیں آخر یہ لوگ ان خداؤں کے لئے کوئی واضح دلیل کیوں نہیں لاتے، پھر اس سے زیادہ ظالم کون ہے جو پروردگار پر افترا کرے اور اس کے خلاف الزام لگائے۔

وَاِذِ اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاْوٗٓا اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا

WA-IZI I'TAZALTUMOOHUM WAMAA YA'BUDOONA ILLAA ALLAAHA FA'WOO ILAA AL-KAHFI YANSHUR LAKUM RABBUKUM MIN RAHMATIHEE WAYUHAYYI' LAKUM MIN AMRIKUM MIRFAQAA

And when you forsake them and what they worship save Allah, betake yourselves for refuge to the cave; your Lord will extend to you largely of His mercy and provide for you a profitable course in your affair.

اور جب تم نے ان سے اور خدا کے علاوہ ان کے تمام معبودوں سے علیحدگی اختیار کرلی ہے تو اب غار میں پناہ لے لو تمہارا پروردگار تمہارے لئے اپنی رحمت کا دامن پھیلادے گا اور اپنے حکم سے آسانیوں کا سامان فراہم کردے گا۔

Free to read, copy and share

وَتَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَت تَّزٰوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَاِذَا غَرَبَت تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا مُّرْشِدًا

WATARAA ASH-SHAMSA IZAA TALA'AT TAZAAWARU 'AN KAHFIHIM ZAATA AL-YAMEENI WA-IZAA GHARABAT TAQRIDUHUM ZAATA ASH-SHIMAALI WAHUM FEE FAJWATIN MINHU ZAALIKA MIN AAYAATI ALLAAHI MAN YAHDI ALLAAHU FAHUWA AL-MUHTADI WAMAN YUDLIL FALAN TAJIDA LAHOO WALIYYAN MURSHIDAA

And you might see the sun when it rose, decline from their cave towards the right hand, and when it set, leave them behind on the left while they were in a wide space thereof. This is of the signs of Allah; whomsoever Allah guides, he is the rightly guided one, and whomsoever He causes to err, you shall not find for him any friend to lead (him) aright.

اور تم دیکھو گے کہ آفتاب جب طلوع کرتا ہے تو ان کے غار سے داہنی طرف کترا کر نکل جاتا ہے اور جب ڈوبتا ہے تو بائیں طرف جھک کر نکل جاتا ہے اور وہ وسیع مقام پر آرام کر رہے ہیں۔ یہ اللہ کی نشانیوں میں سے ایک نشانی ہے جس کو خدا ہدایت دے دے وہی ہدایت یافتہ ہے اور جس کو وہ گمراہی میں چھوڑ دے اس کے لئے کوئی راہنما اور سرپرست نہ پاؤ گے۔

وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا

WATAHSABUHUM AYQAAZAN WAHUM RUQOODUN WANUQALLIBUHUM ZAATA AL-YAMEENI WAZAATA ASH-SHIMAALI WAKALBUHUM BAASITUN ZIRAA'AYHI BIL-WASEEDI LAWI ITTALA'TA 'ALAYHIM LAWALLAYTA MINHUM FIRAARAN WALAMULI'TA MINHUM RU'BAA

And you might think them awake while they were asleep and We turned them about to the right and to the left, while their dog (lay) outstretching its paws at the entrance; if you looked at them you would certainly turn back from them in flight, and you would certainly be filled with awe because of them.

اور تمہارا خیال ہے کہ وہ جاگ رہے ہیں حالانکہ وہ عالمِ خواب میں ہیں اور ہم انہیں داہنے بائیں کروٹ بھی بدلوا رہے ہیں اور ان کا کتا ڈیوڑھی پر دونوں ہاتھ پھیلائے ڈٹا ہوا ہے اگر تم ان کی کیفیت پر مطلع ہو جاتے تو اُلٹے پاؤں بھاگ نکلتے اور تمہارے دل میں دہشت سما جاتی۔

Free to read, copy and share

وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوْا بَيْنَهُمْ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوْٓا اَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هٰذِهٖٓ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَآ اَزْكٰى طَعَامًا فَلْيَاْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا

WAKAZAALIKA BA'ATHNAAHUM LIYATASAA'ALOO BAYNAHUM QAALA QAA'ILUN MINHUM KAM LABITHTUM QAALOO LABITHNAA YAWMAN AW BA'DA YAWMIN QAALOO RABBUKUM A'LAMU BIMAA LABITHTUM FAB'ATHOO AHADAKUM BIWARIQIKUM HAAZIHEE ILAA AL-MADEENATI FAL-YANZUR AYYUHAA AZKAA TA'AAMAN FAL-YA'TIKUM BIRIZQIN MINHU WAL-YATALATTAF WALAA YUSH'IRANNA BIKUM AHADAA

And thus did We rouse them that they might question each other. A speaker among them said: How long have you tarried? They said: We have tarried for a day or a part of a day. (Others) said: Your Lord knows best how long you have tarried. Now send one of you with this silver (coin) of yours to the city, then let him see which of them has purest food, so let him bring you provision from it, and let him behave with gentleness, and by no means make your case known to anyone:

اور اس طرح ہم نے انہیں دوبارہ زندہ کیا تاکہ آپس میں ایک دوسرے سے سوال کریں تو ایک نے کہا کہ ہم نے کتنی مدّت توقف کیا ہے تو سب نے کہا کہ ایک دن یا اس کا ایک حصّہ ان لوگوں نے کہا کہ تمہارا پروردگار اس مدّت سے بہتر باخبر ہے اب تم اپنے سکے دے کر کسی کو شہر کی طرف بھیجو وہ دیکھے کہ کون سا کھانا بہتر ہے اور پھر تمہارے لئے رزق کا سامان فراہم کرے اور وہ آہستہ جائے اور کسی کو تمہارے بارے میں خبر نہ ہونے پائے۔

اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعِيْدُوْكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوْٓا اِذًا اَبَدًا

INNAHUM IN YAZHAROO 'ALAYKUM YARJUMOOKUM AW YU'EEDOOKUM FEE MILLATIHIM WALAN TUFLIHOO IZAN ABADAA

For surely if they prevail against you they would stone you to death or force you back to their religion, and then you will never succeed.

یہ اگر تمہارے بارے میں باخبر ہوگئے تو تمہیں سنگسار کردیں گے یا تمہیں بھی اپنے مذہب کی طرف پلٹا لیں گے اور اس طرح تم کبھی نجات نہ پاسکو گے۔

Free to read, copy and share

وَكَذٰلِكَ اَعۡثَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ لِيَعۡلَمُوۡۤا اَنَّ وَعۡدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيۡبَ فِيۡهَاۤ اِذۡ يَتَنَازَعُوۡنَ بَيۡنَهُمۡ اَمۡرَهُمۡ فَقَالُوا ابۡنُوۡا عَلَيۡهِمۡ بُنۡيَانًا رَّبُّهُمۡ اَعۡلَمُ بِهِمۡ قَالَ الَّذِيۡنَ غَلَبُوۡا عَلٰۤى اَمۡرِهِمۡ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيۡهِمۡ مَّسۡجِدًا

WAKAZAALIKA A'THARNAA 'ALAYHIM LIYA'LAMOO ANNA WA'DA ALLAAHI HAQQUN WA-ANNA AS-SAA'ATA LAA RAYBA FEEHAA IZ YATANAAZA'OONA BAYNAHUM AMRAHUM FAQAALOO IBNOO 'ALAYHIM BUNYAANAN RABBUHUM A'LAMU BIHIM QAALA ALLAZEENA GHALABOO 'ALAA AMRIHIM LANATTAKHIZANNA 'ALAYHIM MASJIDAA

And thus did We make (men) to get knowledge of them that they might know that Allah's promise is true and that as for the hour there is no doubt about it. When they disputed among themselves about their affair and said: Erect an edifice over them- their Lord best knows them. Those who prevailed in their affair said: We will certainly raise a masjid over them.

اور اس طرح ہم نے قوم کو ان کے حالات پر مطلع کردیا تاکہ انہیں معلوم ہوجائے کہ اللہ کا وعدہ سچّا ہے اور قیامت میں کسی طرح کا شبہ نہیں ہے جب یہ لوگ آپس میں ان کے بارے میں جھگڑا کررہے تھے اور یہ طے کررہے تھے کہ ان کے غار پر ایک عمارت بنادی جائے۔ خدا ان کے بارے میں بہتر جانتا ہے اور جو لوگ دوسروں کی رائے پر غالب آئے انہوں نے کہا کہ ہم ان پر مسجد بنائیں گے۔

سَيَقُوۡلُوۡنَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمۡ كَلۡبُهُمۡ وَيَقُوۡلُوۡنَ خَمۡسَةٌ سَادِسُهُمۡ كَلۡبُهُمۡ رَجۡمًۢا بِالۡغَيۡبِ وَيَقُوۡلُوۡنَ سَبۡعَةٌ وَّثَامِنُهُمۡ كَلۡبُهُمۡ قُلۡ رَّبِّىۡۤ اَعۡلَمُ بِعِدَّتِهِمۡ مَّا يَعۡلَمُهُمۡ اِلَّا قَلِيۡلٌ فَلَا تُمَارِ فِيۡهِمۡ اِلَّا مِرَآءً ظَاهِرًا وَّلَا تَسۡتَفۡتِ فِيۡهِمۡ مِّنۡهُمۡ اَحَدًا

SAYAQOOLOONA THALAATHATUN RAABI'UHUM KAL-BUHUM WAYAQOOLOONA KHAMSATUN SAADISUHUM KAL-BUHUM RAJMAN BIL-GHAYBI WAYAQOOLOONA SAB'ATUN WATHAAMINUHUM KAL-BUHUM QUL RABBEE A'LAMU BI'IDDATIHIM MAA YA'LAMUHUM ILLAA QALEELUN FALAA TUMAARI FEEHIM ILLAA MIRAA'AN ZAAHIRAN WALAA TASTAFTI FEEHIM MINHUM AHADAA

(Some) say: (They are) three, the fourth of them being their dog; and (others) say: Five, the sixth of them being their dog, making conjectures at what is unknown; and (others yet) say: Seven, and the eighth of them is their dog. Say: My Lord best knows their number, none knows them but a few; therefore contend not in the matter of them but with an outward contention, and do not question concerning them any of them.

عنقریب یہ لوگ کہیں گے کہ وہ تین تھے اور چوتھا ان کا کتّا تھا اور بعض کہیں گے کہ پانچ تھے اور چھٹا ان کا کتا تھا اور یہ سب صرف غیبی اندازے ہوں گے اور بعض تو یہ بھی کہیں گے کہ وہ سات تھے اور آٹھواں ان کا کتا تھا۔ آپ کہہ دیجئے کہ خدا ان کی تعداد کو بہتر جانتا ہے اور چند افراد کے علاوہ کوئی نہیں جانتا ہے لہذا آپ ان سے ظاہری گفتگو کے علاوہ واقعًا کوئی بحث نہ کریں اور ان کے بارے میں کسی سے دریافت بھی نہ کریں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَلَا تَقُوْلَنَّ لِشَيْءٍ اِنِّيْ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا

WALAA TAQOOLANNA LISHAY'IN INNEE FAA'ILUN ZAALIKA GHADAA

And do not say of anything: Surely I will do it tomorrow

اور کسی شے کے لئے یہ نہ کہیں کہ میں یہ کام کل کرنے والا ہوں۔

اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ اِذَا نَسِيْتَ وَقُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّهْدِيَنِ رَبِّيْ لِاَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا

ILLAA AN YASHAA'A ALLAAHU WAZKUR RABBAKA IZAA NASEETA WAQUL 'ASAA AN YAHDIYANI RABBEE LI-AQRABA MIN HAAZAA RASHADAA

Unless Allah pleases; and remember your Lord when you forget and say: Maybe my Lord will guide me to a nearer course to the right than this.

مگر جب تک خدا نہ چاہے اور بھول جائیں تو خدا کو یاد کریں اور یہ کہیں کہ عنقریب میرا خدا مجھے واقعیت سے قریب تر امر کی ہدایت کردے گا۔

وَلَبِثُوْا فِيْ كَهْفِهِمْ ثَلٰثَ مِائَةٍ سِنِيْنَ وَازْدَادُوْا تِسْعًا

WALABITHOO FEE KAHFIHIM THALAATHA MI'ATIN SINEENA WAZDAADOO TIS'AA

And they remained in their cave three hundred years and (some) add (another) nine.

اور یہ لوگ اپنے غار میں تین سو برس رہے اور اس پر نو دن کا اضافہ بھی ہوگیا۔

قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوْا لَهٗ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَبْصِرْ بِهٖ وَاَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا يُشْرِكُ فِيْ حُكْمِهٖٓ اَحَدًا

QULI ALLAAHU A'LAMU BIMAA LABITHOO LAHOO GHAYBU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI ABSIR BIHEE WA-ASMI' MAA LAHUM MIN DOONIHEE MIN WALIYYIN WALAA YUSHRIKU FEE HUKMIHEE AHADAA

Say: Allah knows best how long they remained; to Him are (known) the unseen things of the heavens and the earth; how clear His sight and how clear His hearing! There is none to be a guardian for them besides Him, and He does not make anyone His associate in His Judgment.

آپ کہہ دیجئے کہ اللہ ان کی مدّت قیام سے زیادہ باخبر ہے اسی کے لئے آسمان و زمین کا سارا غیب ہے اور اس کی سماعت وبصارت کا کیا کہنا ان لوگوں کے لئے اس کے علاوہ کوئی سرپرست نہیں ہے اور نہ وہ کسی کو اپنے حکم میں شریک کرتا ہے۔

Free to read, copy and share

وَاتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا

WATLU MAA OOHIYA ILAYKA MIN KITAABI RABBIKA LAA MUBADDILA LIKALIMAATIHEE WALAN TAJIDA MIN DOONIHEE MULTAHADAA

And recite what has been revealed to you of the Book of your Lord, there is none who can alter His words; and you shall not find any refuge besides Him.

اور جو کچھ کتاب پروردگار سے وحی کے ذریعہ آپ تک پہنچایا گیا ہے آپ اسی کی تلاوت کریں کہ کوئی اس کے کلمات کو بدلنے والا نہیں ہے اور اس کو چھوڑ کر کوئی دوسرا ٹھکانا بھی نہیں ہے۔

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَهٗ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰهُ وَكَانَ اَمْرُهٗ فُرُطًا

WASBIR NAFSAKA MA'A ALLAZEENA YAD'OONA RABBAHUM BIL-GHADAATI WAL-'ASHIYYI YUREEDOONA WAJHAHOO WALAA TA'DU 'AYNAAKA 'ANHUM TUREEDU ZEENATA AL-HAYAATI AD-DUNYAA WALAA TUTI' MAN AGHFALNAA QALBAHOO 'AN ZIKRINAA WATTABA'A HAWAAHU WAKAANA AMRUHOO FURUTAA

And withhold yourself with those who call on their Lord morning and evening desiring His goodwill, and let not your eyes pass from them, desiring the beauties of this world's life; and do not follow him whose heart We have made unmindful to Our remembrance, and he follows his low desires and his case is one in which due bounds are exceeded.

اور اپنے نفس کو ان لوگوں کے ساتھ صبر پر آمادہ کرو جو صبح و شام اپنے پروردگار کو پکارتے ہیں اور اسی کی مرضی کے طلب گار ہیں اور خبردار تمہاری نگاہیں ان کی طرف سے پھر نہ جائیں کہ زندگانی دنیا کی زینت کے طلب گار بن جاؤ اور ہرگز اس کی اطاعت نہ کرنا جس کے قلب کو ہم نے اپنی یاد سے محروم کردیا ہے اور وہ اپنی خواہشات کا پیروکار ہے اور اس کا کام سراسر زیادتی کرنا ہے۔

3/4 Juz (Sipara)

Free to read, copy and share

وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَنْ شَآءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَآءَ فَلْيَكْفُرْ اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَاِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَآءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوْهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا

WAQULI AL-HAQQU MIN RABBIKUM FAMAN SHAA'A FAL-YU'MIN WAMAN SHAA'A FAL-YAKFUR INNAA A'TADNAA LIZ-ZAALIMEENA NAARAN AHAATA BIHIM SURAADIQUHAA WA-IN YASTAGHEETHOO YUGHAATHOO BIMAA'IN KAL-MUHLI YASHWEE AL-WUJOOHA BI'SA ASH-SHARAABU WASAA'AT MURTAFAQAA

And say: The truth is from your Lord, so let him who please believe, and let him who please disbelieve; surely We have prepared for the iniquitous a fire, the curtains of which shall encompass them about; and if they cry for water, they shall be given water like molten brass which will scald their faces; evil the drink and ill the resting-place.

اور کہہ دو کہ حق تمہارے پروردگار کی طرف سے ہے اب جس کا جی چاہے ایمان لے آئے اور جس کا جی چاہے کافر ہوجائے ہم نے یقیناً کافرین کے لئے اس آگ کا انتظام کردیا ہے جس کے پردے چاروں طرف سے گھیرے ہوں گے اور وہ فریاد بھی کریں گے تو پگھلے ہوئے تانبے کی طرح کے کھولتے ہوئے پانی سے ان کی فریادرسی کی جائے گی جو چہروں کو بھون ڈالے گا یہ بدترین مشروب ہے اور جہنّم بدترین ٹھکانا ہے۔

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا

INNA ALLAZEENA AAMANOO WA'AMILOO AS-SAALIHAATI INNAA LAA NUDEE'U AJRA MAN AHSANA 'AMALAA

Surely (as for) those who believe and do good, We do not waste the reward of him who does a good work.

یقیناً جو لوگ ایمان لے آئے اور انہوں نے نیک اعمال کئے ہم ان لوگوں کے اجر کو ضائع نہیں کرتے ہیں جو اچھے اعمال انجام دیتے ہیں۔

Free to read, copy and share

أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهِمُ الْأَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِئِيْنَ فِيهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا

OOLAA'IKA LAHUM JANNAATU 'ADNIN TAJREE MIN TAHTIHIMU AL-ANHAARU YUHALLAWNA FEEHAA MIN ASAAWIRA MIN ZAHABIN WAYALBASOONA THIYAABAN KHUDRAN MIN SUNDUSIN WA-ISTABRAQIN MUTTAKI'EENA FEEHAA 'ALAA AL-ARAA'IKI NI'MA ATH-THAWAABU WAHASUNAT MURTAFAQAA

These it is for whom are gardens of perpetuity beneath which rivers flow, ornaments shall be given to them therein of bracelets of gold, and they shall wear green robes of fine silk and thick silk brocade interwoven with gold, reclining therein on raised couches; excellent the recompense and goodly the resting place.

ان کے لئے وہ دائمی جنّتیں ہیں جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی انہیں سونے کے کنگن پہنائے جائیں گے اور یہ باریک اور دبیز ریشم کے سبز لباس میں ملبوس اور تختوں پر تکیے لگائے بیٹھے ہوں گے یہی ان کے لئے بہترین ثواب اور حسین ترین منزل ہے۔

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِاَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَّحَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا

WADRIB LAHUM MATHALAN RAJULAYNI JA'ALNAA LI-AHADIHIMAA JANNATAYNI MIN A'NAABIN WAHAFAFNAAHUMAA BINAKHLIN WAJA'ALNAA BAYNAHUMAA ZAR'AA

And set forth to them a parable of two men; for one of them We made two gardens of grape vines, and We surrounded them both with palms, and in the midst of them We made cornfields.

اور ان کفار کے لئے ان دو انسانوں کی مثال بیان کردیجئے جن میں سے ایک کے لئے ہم نے انگور کے دو باغ قرار دیئے اور انہیں کھجوروں سے گھیر دیا اور ان کے درمیان زراعت بھی قرار دے دی۔

كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ اُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِم مِّنْهُ شَيْئًا وَّفَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا نَهَرًا

KILTAA AL-JANNATAYNI AATAT UKULAHAA WALAM TAZLIM MINHU SHAY'AN WAFAJJARNAA KHILAALAHUMAA NAHARAA

Both these gardens yielded their fruits, and failed not aught thereof, and We caused a river to gush forth in their midst

پھر دونوں باغات نے خوب پھل دیئے اور کسی طرح کی کمی نہیں کی اور ہم نے ان کے درمیان نہر بھی جاری کردی۔

Free to read, copy and share

وَكَانَ لَهٗ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهٖ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَنَا اَكۡثَرُ مِنۡكَ مَالًا وَّاَعَزُّ نَفَرًا

WAKAANA LAHOO THAMARUN FAQAALA LISAAHIBIHEE WAHUWA YUHAAWIRUHOO ANAA AKTHARU MINKA MAALAN WA-A'AZZU NAFARAA

And he possessed much wealth; so he said to his companion, while he disputed with him: I have greater wealth than you, and am mightier in followers.

اور اس کے پاس پھل بھی تھے تو اس نے اپنے غریب ساتھی سے بات کرتے ہوئے کہا کہ میں تم سے مال کے اعتبار سے بڑھا ہوا ہوں اور افراد کے اعتبار سے بھی زیادہ باعزت ہوں۔

وَدَخَلَ جَنَّتَهٗ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفۡسِهٖ قَالَ مَآ اَظُنُّ اَنۡ تَبِيۡدَ هٰذِهٖٓ اَبَدًا

WADAKHALA JANNATAHOO WAHUWA ZAALIMUN LINAFSIHEE QAALA MAA AZUNNU AN TABEEDA HAAZIHEE ABADAA

And he entered his garden while he was unjust to himself. He said: I do not think that this will ever perish

وہ اسی عالم میں اپنے نفس پر ظلم کررہا تھا اپنے باغ میں داخل ہوا اور کہنے لگا کہ میں تو خیال بھی نہیں کرتا کہ یہ کبھی تباہ بھی ہوسکتا ہے۔

وَمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً وَّلَئِنۡ رُّدِدتُّ اِلٰى رَبِّىۡ لَاَجِدَنَّ خَيۡرًا مِّنۡهَا مُنۡقَلَبًا

WAMAA AZUNNU AS-SAA'ATA QAA'IMATAN WALA'IN RUDIDTTU ILAA RABBEE LA-AJIDANNA KHAYRAN MINHAA MUNQALABAA

And I do not think the hour will come, and even if I am returned to my Lord I will most certainly find a returning place better than this.

اور میرا گمان بھی نہیں ہے کہ کبھی قیامت قائم ہوگی اور پھر اگر میں پروردگار کی بارگاہ میں واپس بھی گیا تو اس سے بہتر منزل حاصل کرلوں گا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

قَالَ لَهٗ صَاحِبُهٗ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا

QAALA LAHOO SAAHIBUHOO WAHUWA YUHAAWIRUHOO AKAFARTA BILLAZEE KHALAQAKA MIN TURAABIN THUMMA MIN NUTFATIN THUMMA SAWWAAKA RAJULAA

His companion said to him while disputing with him: Do you disbelieve in Him Who created you from dust, then from a small seed, then He made you a perfect man?

اس کے ساتھی نے گفتگو کرتے ہوئے کہا کہ تو نے اس کا انکار کیا ہے جس نے تجھے خاک سے پیدا کیا ہے پھر نطفہ سے گزارا ہے اور پھر ایک باقاعدہ انسان بنادیا ہے۔

لٰكِنَّا هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا

LAAKINNAA HUWA ALLAAHU RABBEE WALAA USHRIKU BIRABBEE AHADAA

But as for me, He, Allah, is my Lord, and I do not associate anyone with my Lord.

لیکن میرا ایمان یہ ہے کہ اللہ میرا رب ہے اور میں کسی کو اس کا شریک نہیں بنا سکتا ہوں۔

وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ اللّٰهُ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّوَلَدًا

WALAWLAA IZ DAKHALTA JANNATAKA QULTA MAA SHAA'A ALLAAHU LAA QUWWATA ILLAA BILLAAHI IN TARANI ANAA AQALLA MINKA MAALAN WAWALADAA

And wherefore did you not say when you entered your garden: It is as Allah has pleased, there is no power save in Allah? If you consider me to be inferior to you in wealth and children

اور ایسا کیوں نہ ہوا کہ جب تو اپنے باغ میں داخل ہوتا تو کہتا ماشاء اللہ اس کے علاوہ کسی کے پاس کوئی قوت نہیں ہے اگر تو یہ دیکھ رہا ہے کہ میں مال اور اولاد کے اعتبار سے تجھ سے کم تر ہوں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَعَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيْدًا زَلَقًا

FA'ASAA RABBEE AN YU'TIYANI KHAYRAN MIN JANNATIKA WAYURSILA 'ALAYHAA HUSBAANAN MINA AS-SAMAA'I FATUSBIHA SA'EEDAN ZALAQAA

Then maybe my Lord will give me what is better than your garden, and send on it a thunderbolt from heaven so that it shall become even ground without plant

تو امیدوار ہوں کہ میرا پروردگار مجھے بھی تیرے باغات سے بہتر باغات عنایت کردے اور ان باغات پر آسمان سے ایسی آفت نازل کردے جو سب کو خاک کردے اور چٹیل میدان بنادے۔

اَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيْعَ لَهٗ طَلَبًا

AW YUSBIHA MAA'UHAA GHAWRAN FALAN TASTATEE'A LAHOO TALABAA

Or its waters should sink down into the ground so that you are unable to find it.

یا ان باغات کا پانی خشک ہوجائے اور تو اس کے طلب کرنے پر بھی قادر نہ ہو۔

وَاُحِيْطَ بِثَمَرِهٖ فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيْهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا

WA-UHEETA BITHAMARIHEE FA-ASBAHA YUQALLIBU KAFFAYHI 'ALAA MAA ANFAQA FEEHAA WAHIYA KHAAWIYATUN 'ALAA 'UROOSHIHAA WAYAQOOLU YAA LAYTANEE LAM USHRIK BIRABBEE AHADAA

And his wealth was destroyed; so he began to wring his hands for what he had spent on it, while it lay, having fallen down upon its roofs, and he said: Ah me! would that I had not associated anyone with my Lord.

اور پھر اس کے باغ کے پھل آفت میں گھیر دیئے گئے تو وہ ان اخراجات پر ہاتھ ملنے لگا جو اس نے باغ کی تیاری پر صرف کئے تھے جب کہ باغ اپنی شاخوں کے بل اُلٹا پڑا ہوا تھا اور وہ کہہ رہا تھا کہ اے کاش میں کسی کو اپنے پروردگار کا شریک نہ بناتا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَلَمۡ تَكُن لَّهُ فِئَةٌ يَّنۡصُرُوۡنَهٗ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنۡتَصِرًا

WALAM TAKUN LAHOO FI'ATUN YANSUROONAHOO MIN DOONI ALLAAHI WAMAA KAANA MUNTASIRAA

And he had no host to help him besides Allah nor could he defend himself.

اور اب اس کے پاس وہ گروہ بھی نہیں تھا جو خدا کے مقابلہ میں اس کی مدد کرتا اور وہ بدلہ بھی نہیں لے سکتا تھا۔

هُنَالِكَ الۡوَلَايَةُ لِلّٰهِ الۡحَقِّ هُوَ خَيۡرٌ ثَوَابًا وَّخَيۡرٌ عُقۡبًا

HUNAALIKA AL-WALAAYATU LILLAAHI AL-HAQQI HUWA KHAYRUN THAWAABAN WAKHAYRUN 'UQBAA

Here is protection only Allah’s, the True One; He is best in (the giving of) reward and best in requiting.

اس وقت ثابت ہوا کہ قیامت کی نصرت صرف خدائے برحق کے لئے ہے وہی بہترین ثواب دینے والا ہے اور وہی انجام بخیر کرنے والا ہے۔

وَاضۡرِبۡ لَهُمۡ مَّثَلَ الۡحَيٰوةِ الدُّنۡيَا كَمَآءٍ اَنۡزَلۡنٰهُ مِنَ السَّمَآءِ فَاخۡتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الۡاَرۡضِ فَاَصۡبَحَ هَشِيۡمًا تَذۡرُوۡهُ الرِّيٰحُ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ مُّقۡتَدِرًا

WADRIB LAHUM MATHALA AL-HAYAATI AD-DUNYAA KAMAA'IN ANZALNAAHU MINA AS-SAMAA'I FAKHTALATA BIHEE NABAATU AL-ARDI FA-ASBAHA HASHEEMAN TAZROOHU AR-RIYAAHU WAKAANA ALLAAHU 'ALAA KULLI SHAY'IN MUQTADIRAA

And set forth to them parable of the life of this world: like water which We send down from the cloud so the herbage of the earth becomes tangled on account of it, then it becomes dry broken into pieces which the winds scatter; and Allah is the holder of power over all things.

اور انہیں زندگانی دنیا کی مثال اس پانی کی بتائیے جسے ہم نے آسمان سے نازل کیا تو زمین کی روئیدگی اس سے مل جل گئی پھر آخر میں وہ ریزہ ریزہ ہو گئی جسے ہوائیں اڑا دیتی ہیں اور اللہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

اَلۡمَالُ وَالۡبَنُوۡنَ زِيۡنَةُ الۡحَيٰوةِ الدُّنۡيَا وَالۡبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيۡرٌ عِنۡدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيۡرٌ اَمَلًا

AL-MAALU WAL-BANOONA ZEENATU AL-HAYAATI AD-DUNYAA WAL-BAAQIYAATU AS-SAALIHAATU KHAYRUN 'INDA RABBIKA THAWAABAN WAKHAYRUN AMALAA

Wealth and children are an adornment of the life of this world; and the ever-abiding, the good works, are better with your Lord in reward and better in expectation.

مال اور اولاد زندگانی دنیا کی زینت ہیں اور باقی رہ جانے والی نیکیاں پروردگار کے نزدیک ثواب اور امید دونوں کے اعتبار سے بہتر ہیں۔

وَيَوۡمَ نُسَيِّرُ الۡجِبَالَ وَتَرَى الۡاَرۡضَ بَارِزَةً ۙ وَّحَشَرۡنٰهُمۡ فَلَمۡ نُغَادِرۡ مِنۡهُمۡ اَحَدًا

WAYAWMA NUSAYYIRU AL-JIBAALA WATARAA AL-ARDA BAARIZATAN WAHASHARNAAHUM FALAM NUGHAADIR MINHUM AHADAA

And the day on which We will cause the mountains to pass away and you will see the earth a levelled plain and We will gather them and leave not anyone of them behind.

اور قیامت کا دن وہ ہوگا جب ہم پہاڑوں کو حرکت میں لائیں گے اور تم زمین کو بالکل کھلا ہوا دیکھو گے اور ہم سب کو اس طرح جمع کریں گے کہ کسی ایک کو بھی نہیں چھوڑیں گے۔

وَعُرِضُوۡا عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا لَّقَدۡ جِئۡتُمُوۡنَا كَمَا خَلَقۡنٰكُمۡ اَوَّلَ مَرَّةٍۭ بَلۡ زَعَمۡتُمۡ اَلَّنۡ نَّجۡعَلَ لَكُمۡ مَّوۡعِدًا

WA'URIDOO 'ALAA RABBIKA SAFFAN LAQAD JI'TUMOONAA KAMAA KHALAQNAAKUM AWWALA MARRATIN BAL ZA'AMTUM ALLAN NAJ'ALA LAKUM MAW'IDAA

And they shall be brought before your Lord, standing in ranks: Now certainly you have come to Us as We created you at first. Nay, you thought that We had not appointed to you a time of the fulfillment of the promise.

اور سب تمہارے پروردگار کے سامنے صف بستہ پیش کئے جائیں گے اور ارشاد ہوگا کہ تم آج اسی طرح آئے ہو جس طرح ہم نے پہلی مرتبہ تمہیں پیدا کیا تھا لیکن تمہارا خیال تھا کہ ہم تمہارے لئے کوئی وعدہ گاہ نہیں قرار دیں گے۔

Free to read, copy and share

وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ وَيَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً اِلَّآ اَحْصٰهَا وَوَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا

WAWUDI'A AL-KITAABU FATARAA AL-MUJRIMEENA MUSHFIQEENA MIMMAA FEEHI WAYAQOOLOONA YAA WAYLATANAA MAALI HAAZAA AL-KITAABI LAA YUGHAADIRU SAGHEERATAN WALAA KABEERATAN ILLAA AHSAAHAA WAWAJADOO MAA 'AMILOO HAADIRAN WALAA YAZLIMU RABBUKA AHADAA

And the Book shall be placed, then you will see the guilty fearing from what is in it, and they will say: Ah! woe to us! what a book is this! it does not omit a small one nor a great one, but numbers them (all); and what they had done they shall find present (there); and your Lord does not deal unjustly with anyone.

اور جب نامۂ اعمال سامنے رکھا جائے گا تو دیکھو گے کہ مجرمین اس کے مندرجات کو دیکھ کر خوفزدہ ہوں گے اور کہیں گے کہ ہائے افسوس اس کتاب نے تو چھوٹا بڑا کچھ نہیں چھوڑا ہے اور سب کو جمع کرلیا ہے اور سب اپنے اعمال کو بالکل حاضر پائیں گے اور تمہارا پروردگار کسی ایک پر بھی ظلم نہیں کرتا ہے۔

وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ اَفَتَتَّخِذُوْنَهٗ وَذُرِّيَّتَهٗٓ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِيْ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظّٰلِمِيْنَ بَدَلًا

WA-IZ QULNAA LIL-MALAA'IKATI USJUDOO LI-AADAMA FASAJADOO ILLAA IBLEESA KAANA MINA AL-JINNI FAFASAQA 'AN AMRI RABBIHEE AFATATTAKHIZOONAHOO WAZURRIYYATAHOO AWLIYAA'A MIN DOONEE WAHUM LAKUM 'ADUWWUN BI'SA LIZ-ZAALIMEENA BADALAA

And when We said to the angels: Make obeisance to Adam; they made obeisance but Iblis (did it not). He was of the jinn, so he transgressed the commandment of his Lord. What! would you then take him and his offspring for friends rather than Me, and they are your enemies? Evil is (this) change for the unjust.

اور جب ہم نے ملائکہ سے کہا کہ آدمؑ کو سجدہ کرو تو ابلیس کے علاوہ سب نے سجدہ کرلیا کہ وہ جنّات میں سے تھا پھر تو اس نے حکمِ خدا سے سرتابی کی تو کیا تم لوگ مجھے چھوڑ کر شیطان اور اس کی اولاد کو اپنا سرپرست بنا رہے ہو جب کہ وہ سب تمہارے دشمن ہیں یہ تو ظالمین کے لئے بدترین بدل ہے۔

Free to read, copy and share

مَآ اَشۡهَدتُّهُمۡ خَلۡقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَلَا خَلۡقَ اَنۡفُسِهِمۡ وَمَا كُنۡتُ مُتَّخِذَ الۡمُضِلِّيۡنَ عَضُدًا

MAA ASHHADTTUHUM KHALQA AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI WALAA KHALQA ANFUSIHIM WAMAA KUNTU MUTTAKHIZA AL-MUDILLEENA 'ADUDAA

I did not make them witnesses of the creation of the heavens and the earth, nor of the creation of their own souls; nor could I take those who lead (others) astray for aiders.

ہم نے ان شیاطین کو نہ زمین و آسمان کی خلقت کا گواہ بنایا ہے اور نہ خود ان ہی کی خلقت کا اور نہ ہم ظالمین کو اپنا قوتِ بازو اور مددگار بنا سکتے ہیں۔

وَيَوۡمَ يَقُوۡلُ نَادُوۡا شُرَكَآئِىَ الَّذِيۡنَ زَعَمۡتُمۡ فَدَعَوۡهُمۡ فَلَمۡ يَسۡتَجِيۡبُوۡا لَهُمۡ وَجَعَلۡنَا بَيۡنَهُمۡ مَّوۡبِقًا

WAYAWMA YAQOOLU NAADOO SHURAKAA'IYA ALLAZEENA ZA'AMTUM FADA'AWHUM FALAM YASTAJEEBOO LAHUM WAJA'ALNAA BAYNAHUM MAWBIQAA

And on the day when He shall say: Call on those whom you considered to be My associates. So they shall call on them, but they shall not answer them, and We will cause a separation between them.

اور اس دن خدا کہے گا کہ میرے ان شریکوں کو بلاؤ جن کی شرکت کا تمہیں خیال تھا اور وہ پکاریں گے لیکن وہ لوگ جواب بھی نہیں دیں گے اور ہم نے تو ان کے درمیان ہلاکت کی منزل قرار دے دی ہے۔

وَرَاَى الۡمُجۡرِمُوۡنَ النَّارَ فَظَنُّوۡۤا اَنَّهُمۡ مُّوَاقِعُوۡهَا وَلَمۡ يَجِدُوۡا عَنۡهَا مَصۡرِفًا

WARA'AA AL-MUJRIMOONA AN-NAARA FAZANNOO ANNAHUM MUWAAQI'OOHAA WALAM YAJIDOO 'ANHAA MASRIFAA

And the guilty shall see the fire, then they shall know that they are going to fall into it, and they shall not find a place to which to turn away from it.

اور مجرمین جب جہنّم کی آگ کو دیکھیں گے تو انہیں یہ خیال پیدا ہوگا کہ وہ اس میں جھونکے جانے والے ہیں اور اس وقت اس آگ سے بچنے کی کوئی راہ نہ پا سکیں گے۔

Free to read, copy and share

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَّكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا

WALAQAD SARRAFNAA FEE HAAZAA AL-QUR'AANI LIN-NAASI MIN KULLI MATHALIN WAKAANA AL-INSAANU AKTHARA SHAY'IN JADALAA

And certainly We have explained in this Quran every kind of example, and man is most of all given to contention.

اورہم نے اس قرآن میں لوگوں کے لئے ساری مثالیں اُلٹ پلٹ کربیان کردی ہیں اور انسان تو سب سے زیادہ جھگڑا کرنے والا ہے۔

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا

WAMAA MANA'A AN-NAASA AN YU'MINOO IZ JAA'AHUMU AL-HUDAA WAYASTAGHFIROO RABBAHUM ILLAA AN TA'TIYAHUM SUNNATU AL-AWWALEENA AW YA'TIYAHUMU AL-'AZAABU QUBULAA

And nothing prevents men from believing when the guidance comes to them, and from asking forgiveness of their Lord, except that what happened to the ancients should overtake them, or that the chastisement should come face to face with them.

اور لوگوں کے لئے ہدایت کے آجانے کے بعد کون سی شے مانع ہوگئی ہے کہ یہ ایمان نہ لائیں اوراپنے پروردگار سے استغفار نہ کریں مگر یہ کہ ان تک بھی اگلے لوگوں کا طریقہ آجائے یا ان کے سامنے سے بھی عذاب آجائے۔

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ اُنْذِرُوْا هُزُوًا

WAMAA NURSILU AL-MURSALEENA ILLAA MUBASHSHIREENA WAMUNZIREENA WAYUJAADILU ALLAZEENA KAFAROO BIL-BAATILI LIYUDHIDOO BIHI AL-HAQQA WATTAKHAZOO AAYAATEE WAMAA UNZIROO HUZUWAA

And We do not send apostles but as givers of good news and warning, and those who disbelieve make a false contention that they may render thereby the truth, and they take My communications and that with which they are warned for a mockery.

اور ہم تو رسولوں کو صرف بشارت دینے والا اور عذاب سے ڈرانے والا بنا کر بھیجتے ہیں اور کفّار باطل کے ذریعہ جھگڑا کرتے ہیں کہ اس کے ذریعہ کو برباد کردیں اور انہوں نے ہماری نشانیوں کو اور جس بات سے ڈرائے گئے تھے سب کو ایک مذاق بنالیا ہے۔

Free to read, copy and share

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ اِنَّا جَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَّاِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْٓا اِذًا اَبَدًا

WAMAN AZLAMU MIMMAN ZUKKIRA BI-AAYAATI RABBIHEE FA-A'RADA 'ANHAA WANASIYA MAA QADDAMAT YADAAHU INNAA JA'ALNAA 'ALAA QULOOBIHIM AKINNATAN AN YAFQAHOOHU WAFEE AAZAANIHIM WAQRAN WA-IN TAD'UHUM ILAA AL-HUDAA FALAN YAHTADOO IZAN ABADAA

And who is more unjust than he who is reminded of the communications of his Lord, then he turns away from them and forgets what his two hands have sent before? Surely We have placed veils over their hearts lest they should understand it and a heaviness in their ears; and if you call them to the guidance, they will not ever follow the right course in that case.

اور اس سے بڑا ظالم کون ہوگا جسے آیاتِ الٰہیہ کی یاد دلائی جائے اور پھر اس سے اعراض کرے اور اپنے سابقہ اعمال کو بھول جائے ہم نے ان کے دلوں پر پردے ڈال دیئے ہیں کہ یہ حق کو سمجھ سکیں اور ان کے کانوں میں بہرا پن ہے اور اگر آپ انہیں ہدایت کی طرف بلائیں گے بھی تو یہ ہرگز ہدایت حاصل نہ کریں گے۔

وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوْا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَل لَّهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَّجِدُوْا مِن دُوْنِهٖ مَوْئِلًا

WARABBUKA AL-GHAFOORU ZOO AR-RAHMATI LAW YU'AAKHIZUHUM BIMAA KASABOO LA'AJJALA LAHUMU AL-'AZAABA BAL LAHUM MAW'IDUN LAN YAJIDOO MIN DOONIHEE MAW'ILAA

And your Lord is Forgiving, the Lord of Mercy; were He to punish them for what they earn, He would certainly have hastened the chastisement for them; but for them there is an appointed time from which they shall not find a refuge.

آپ کا پروردگار بڑا بخشنے والا اور صاحبِ رحمت ہے وہ اگر ان کے اعمال کا مواخذہ کرلیتا تو فورًا ہی عذاب نازل کردیتا لیکن اس نے ان کے لئے ایک وقت مقرر کردیا ہے جس وقت اس کے علاوہ یہ کوئی پناہ نہ پائیں گے۔

وَتِلْكَ الْقُرٰى اَهْلَكْنٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا

WATILKA AL-QURAA AHLAKNAAHUM LAMMAA ZALAMOO WAJA'ALNAA LIMAHLIKIHIM MAW'IDAA

And (as for) these towns, We destroyed them when they acted unjustly, and We have appointed a time for their destruction.

اور یہ وہ بستیاں ہیں جنہیں ہم نے ان کے ظلم کی بنا پر ہلاک کردیا ہے اور ان کی ہلاکت کا ایک وقت مقرر کردیا تھا۔

Free to read, copy and share

وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِفَتٰىهُ لَاۤ اَبْرَحُ حَتّٰۤى اَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ اَوْ اَمْضِيَ حُقُبًا

WA-IZ QAALA MOOSAA LIFATAAHU LAA ABRAHU HATTAA ABLUGHA MAJMA'A AL-BAHRAYNI AW AMDIYA HUQUBAA

And when Musa said to his servant: I will not cease until I reach the junction of the two rivers or I will go on for years.

اور اس وقت کو یاد کرو جب موسیٰؑ نے اپنے جوان سے کہا کہ میں چلنے سے باز نہ آؤں گا یہاں تک کہ دو دریاؤں کے ملنے کی جگہ پر پہنچ جاؤں یا یوں ہی برسوں چلتا رہوں۔

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوْتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا

FALAMMAA BALAGHAA MAJMA'A BAYNIHIMAA NASIYAA HOOTAHUMAA FATTAKHAZA SABEELAHOO FEE AL-BAHRI SARABAA

So when they had reached the junction of the two (rivers) they forgot their fish, and it took its way into the sea, going away.

پھر جب دونوں مجمع البحرین تک پہنچ گئے تو اپنی مچھلی چھوڑ گئے اور اس نے سمندر میں سرنگ بنا کر اپنا راستہ نکال لیا۔

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتٰىهُ اٰتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا

FALAMMAA JAAWAZAA QAALA LIFATAAHU AATINAA GHADAA'ANAA LAQAD LAQEENAA MIN SAFARINAA HAAZAA NASABAA

But when they had gone farther, he said to his servant: Bring to us our morning meal, certainly we have met with fatigue from this our journey.

پھر جب دونوں مجمع البحرین سے آگے بڑھ گئے تو موسیٰؑ نے اپنے جوان صالح سے کہا کہ اب ہمارا کھانا لاؤ کہ ہم نے اس سفر میں بہت تکان برداشت کی ہے۔

Free to read, copy and share

قَالَ اَرَءَيْتَ اِذْ اَوَيْنَاۤ اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِنِّيْ نَسِيْتُ الْحُوْتَ وَمَاۤ اَنْسٰنِيْهُ اِلَّا الشَّيْطٰنُ اَنْ اَذْكُرَهٗ وَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا

QAALA ARA'AYTA IZ AWAYNAA ILAA AS-SAKHRATI FA-INNEE NASEETU AL-HOOTA WAMAA ANSAANEEHU ILLAA ASH-SHAYTAANU AN AZKURAHOO WATTAKHAZA SABEELAHOO FEE AL-BAHRI 'AJABAA

He said: Did you see when we took refuge on the rock then I forgot the fish, and nothing made me forget to speak of it but the Shaitan, and it took its way into the river; what a wonder!

اس جوان نے کہا کہ کیا آپ نے یہ دیکھا ہے کہ جب ہم پتھر کے پاس ٹھہرے تھے تو میں نے مچھلی وہیں چھوڑ دی تھی اور شیطان نے اس کے ذکر کرنے سے بھی غافل کردیا تھا اور اس نے دریا میں عجیب طرح سے راستہ بنالیا تھا۔

قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلٰۤى اٰثَارِهِمَا قَصَصًا

QAALA ZAALIKA MAA KUNNAA NABGHI FARTADDAA 'ALAA AATHAARIHIMAA QASASAA

He said: This is what we sought for; so they returned retracing their footsteps.

موسیٰؑ نے کہا کہ پس وہی جگہ ہے جسے ہم تلاش کررہے تھے پھر دونوں نشان قدم دیکھتے ہوئے الٹے پاؤں واپس ہوئے۔

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَاۤ اٰتَيْنٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّا عِلْمًا

FAWAJADAA 'ABDAN MIN 'IBAADINAA AATAYNAAHU RAHMATAN MIN 'INDINAA WA'ALLAMNAAHU MIN LADUNNAA 'ILMAA

Then they found one from among Our servants whom We had granted mercy from Us and whom We had taught knowledge from Ourselves.

تو اس جگہ پر ہمارے بندوں میں سے ایک ایسے بندے کو پایا جسے ہم نے اپنی طرف سے رحمت عطا کی تھی اور اپنے علمِ خاص میں سے ایک خاص علم کی تعلیم دی تھی۔

Free to read, copy and share

قَالَ لَهٗ مُوْسٰى هَلْ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا

QAALA LAHOO MOOSAA HAL ATTABI'UKA 'ALAA AN TU'ALLIMANI MIMMAA 'ULLIMTA RUSHDAA

Musa said to him: Shall I follow you on condition that you should teach me right knowledge of what you have been taught?

موسیٰؑ نے اس بندے سے کہا کہ کیا میں آپ کے ساتھ رہ سکتا ہوں کہ آپ مجھے اس علم میں سے کچھ تعلیم کریں جو رہنمائی کا علم آپ کو عطا ہوا ہے۔

قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا

QAALA INNAKA LAN TASTATEE'A MA'IYA SABRAA

He said: Surely you cannot have patience with me:

اس بندہ نے کہا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہ کر سکیں گے۔

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰى مَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ خُبْرًا

WAKAYFA TASBIRU 'ALAA MAA LAM TUHIT BIHEE KHUBRAA

And how can you have patience in that of which you have not got a comprehensive knowledge?

اور اس بات پر کیسے صبر کریں گے جس کی آپ کو اطلاع نہیں ہے۔

قَالَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَآ اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا

QAALA SATAJIDUNEE IN SHAA'A ALLAAHU SAABIRAN WALAA A'SEE LAKA AMRAA

He said: If Allah pleases, you will find me patient and I shall not disobey you in any matter.

موسیٰؑ نے کہا کہ آپ انشاء اللہ مجھے صابر پائیں گے اور میں آپ کے کسی حکم کی مخالفت نہ کروں گا۔

Free to read, copy and share

قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِيْ فَلَا تَسْئَلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

QAALA FA-INI ITTABA'TANEE FALAA TAS'ALNEE 'AN SHAY'IN HATTAA UHDITHA LAKA MINHU ZIKRAA

He said: If you would follow me, then do not question me about any thing until I myself speak to you about it

اس بندہ نے کہا کہ اگر آپ کو میرے ساتھ رہنا ہے تو بس کسی بات کے بارے میں اس وقت تک سوال نہ کریں جب تک میں خود اس کا ذکر نہ شروع کردوں۔

فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِي السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا اِمْرًا

FANTALAQAA HATTAA IZAA RAKIBAA FEE AS-SAFEENATI KHARAQAHAA QAALA AKHARAQTAHAA LITUGHRIQA AHLAHAA LAQAD JI'TA SHAY'AN IMRAA

So they went (their way) until when they embarked in the boat he made a hole in it. (Musa) said: Have you made a hole in it to drown its inmates? Certainly you have done a grievous thing.

پس دونوں چلے یہاں تک کہ جب کشتی میں سوار ہوئے تو اس بندہ خدا نے اس میں سوراخ کردیا موسیٰؑ نے کہا کہ کیا آپ نے اس لئے سوراخ کیا ہے کہ سواریوں کو ڈبو دیں یہ تو بڑی عجیب و غریب بات ہے۔

قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا

QAALA ALAM AQUL INNAKA LAN TASTATEE'A MA'IYA SABRAA

He said: Did I not say that you will not be able to have patience with me?

اس بندہ خدا نے کہا کہ میں نے نہ کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہ کرسکیں گے۔

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ عُسْرًا

QAALA LAA TU'AAKHIZNEE BIMAA NASEETU WALAA TURHIQNEE MIN AMREE 'USRAA

He said: Blame me not for what I forgot, and do not constrain me to a difficult thing in my affair.

موسیٰؑ نے کہا کہ خیر جو فروگزاشت (کوتاہی) ہوگئی اس کا مواخذہ نہ کریں اور معاملات میں اتنی سختی سے کام نہ لیں۔

Free to read, copy and share

فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا لَقِيَا غُلٰمًا فَقَتَلَهٗ قَالَ اَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا

FANTALAQAA HATTAA IZAA LAQIYAA GHULAAMAN FAQATALAHOO QAALA AQATALTA NAFSAN ZAKIYYATAN BIGHAYRI NAFSIN LAQAD JI'TA SHAY'AN NUKRAA

So they went on until, when they met a boy, he slew him. (Musa) said: Have you slain an innocent person otherwise than for manslaughter? Certainly you have done an evil thing.

پھر دونوں آگے بڑھے یہاں تک کہ ایک نوجوان نظر آیا اور اس بندہ خدا نے اسے قتل کردیا موسیٰؑ نے کہا کہ کیا آپ نے ایک پاکیزہ نفس کو بغیر کسی نفس کے قتل کردیا ہے یہ تو بڑی عجیب سی بات ہے۔

صَدَقَ اللّٰهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ۔

SADAQA ALLAAHU AL-'ALIYYU AL-'AZEEM.

Almighty God the most high speaks the truth.

اللہ بزرگ و برتر نے سچ فرمایا ہے۔

> Juz (Sipara)-16 (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-16-1019)

(https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-16-1019) جز (سپارہ)-١٦

Printed from https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-15-1018 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.